

RAIVAAJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, elok. 28 - Wed. Aug. 28, 1996

FINNISH AMERICAN WEEKLY

92. vuosikerta Vol. XCII No. 34

50 cents

Suomalainen kävelevä metsäkone palkinnoille

Suomalaisen Plustechin kehittämä kävelevä metsäkone on saanut toisen palkinnon maailman arvovaltaisimmaksi luonnehditussa ympäristökilpailussa. Uuden koneen sanotaan olevan uusi askel kohti ekologisesti kestävä metsätaloutta.

European Better Environment Awards for Industry EBEAFI -kilpailun palkinnot jakoi Irlannin presidentti Mary Robinson Dublinissa pidetyssä tilaisuudessa. Kilpailu on tarkoitettu EU-maiden yrityksille. Suomi oli nyt mukana ensimmäistä kertaa.

Palkitussa koneessa on otettu mallia eläinten liikkumisesta metsässä. Siinä on kuusi jalkaa, ja se muistuttaa suurta muurahaista. Koneen ydin on elektroniikka, joka mahdollistaa kuuden jalan yhteistoiminnan.

Plustechin kone pystyy liikkumaan kaikkiin suuntiin ja kääntymään paikallaan. Koneesta ei jää pysyviä uria metsään.

Kilpailuun osallistui kaikkiaan 81 ehdotusta. Tuomariston mukaan kilpailu oli hyvätasoinen.

(Demari)

Sveitsi pyytänyt Suomelta harjoituslupaa Hornethävittäjilleen

Sveitsi on tiedustellut Suomelta mahdollisuutta harjoitella Hornethävittäjillään Lapin ilmatilassa. Suomi kieltäytyi ehdotuksesta, toteaa ilmavoimien Lapin lennoston komentaja Seppo Rynänen. Rynänen kertoi Sveitsin aloitteesta *Lapin Kansa* -lehdessä.

Ilmavoimien esikunnasta Tikkakoskelta korostetaan, että virallista ehdotusta harjoituksista ei ole esitetty.

"Asiasta on keskusteltu vain epävirallisesti ilmavoimien komentajien kesken ja ehkä myös ministeritasolla", täsmentää ilmavoimien esikuntapäällikön sijainen, everstiluutnantti Pekka Tuunanen.

Tuunanen mukaan harjoitukset Suomen ilmatilassa eivät ole nykyisin mitenkään harvinaisia. Sveitsläisten Hornetien vierailut Lapissa eivät olisi Tuunanen mukaan juridisesti ongelma. Pulmia asiassa synnyttäisi meluhaitta.

(KU)



Arvovaltainen vieras heimojuhlilla

Suomen eduskunnan puheenjohtaja Riitta Uosukainen (kok), yllä, oli mukana elokuun 7. - 11. päivinä Marquettessa (MI) pidetyillä FinnFest juhlilla. Erittäin kiireisestä ohjelmastaan huolimatta hän antoi haastattelun RAIVAAJALLE toteamalla, että "geeni on ihmisen kaikki ja tärkeintä on että suomen kieli säilyy amerikansuomalaisilla. Helpoin keino pitää kielitaitoa yllä on lukea sanomalehtiä, joten tietysti minulla on aikaa suomenkieliselle sanomalehdelle". Tarkempi raportti puheenjohtaja Uosukaisen kuukauden mittaisesta Yhdysvaltain vierailusta löytyy lehden takasivulta.

Special offer for new RAIVAAJA subscribers!

Three months for five bucks! Whether you read Finnish or English, RAIVAAJA will keep in touch with your roots, current Finnish American activities and events in Finland. Subscribe today!

Name

Address

Note: This offer is limited to new subscribers only and expires on September 30, 1996. Regular USA subscription rates are \$23.00 a year, \$15.00 for six months, and \$11.00 for three months. Send this coupon and your check payable to Raivaaaja Publishing Company, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600.

This week in

THE FINNISH-AMERICAN

RAIVAAJA

pages 6-13

- FinnFest USA '96 coverage continues
- Olympics report by Harri Siitonen

Helsingin Sanomien äskettäin Suomen itsemurhatilastoja tarkasteleva kirjoitus on synkkää luettavaa.

Tilastokeskuksen tietojen mukaan nykyisellään joka 30. suomalaisen elämä päättyy itsemurhaan. Itsemurhia tehdään maassa vuosittain noin 1,400. Miehet ottavat hengen itseltään neljä kertaa useammin kuin naiset.

Kymen lääni johtaa kirjoituksen mukaan Suomen itsemurhatilastoja. Lähes samoihin lukuihin yltää Mikkelin lääni. Seuraavina ovat perinteiset ongelma-alueet Pohjois-Karjala ja Lappi.

Aineistoina tutkimuksessa on käytetty Suomessa vuosina 1990-94 tehtyjä itsemurhia.

"Taajamien ja haja-asutusalueiden vertailu paljastaa, että itsemurhat ovat nykyään selvästi yleisempiä haja-asutusalueella kuin maaseudulla", sanoo Helsingin yliopiston tietojenkäsittelykeskuksen pääsuunnittelija Markku Javanainen.

Javanainen viimeistelee parhaillaan väitöskirjaansa, jossa hän tarkastelee suomalaisten itsemurhiin liittyviä sosiaalisia tekijöitä. Hänen käyttämässään aineisto on vuosilta 1986-91.

Itsemurha liittyy rakennemuutokseen

1950-luvulla alkanut itsemurhakuolleisuuden kasvu Itä- ja Pohjois-Suomessa sekä yleensä haja-asutusalueilla liittyy Javanaisen mielestä rakennemuutokseen ja sen seurauksena tapahtu-

Joka 30. suomalainen päättää päivänsä oman käden kautta

neeseen muuttoliikenteeseen. Vanhat sosiaaliset miljööt ja itsemurhia ehkäisevät normirakennelmat haavoittuvat.

Kymen ja Mikkelin läänien kohonneisiin itsemurhalukuihin Javanainen ei osaa antaa varmaa vastausta. Yhdeksi syyski hän näkee tässäkin rakennemuutoksen: vanhat elinkeinot kuten teollisuuden työpaikat ovat kadonneet.

Kirjoitus osoittaa naisten ja miesten itsemurhakuolleisuuden noudattavan alueellisesti varsin erilaista mallia: kun miesten itsemurhat ovat yleisimpiä haja-asutusalueella, niin naisten itsemurhat keskittyvät pääkaupunkiseudulle sekä Kuopion ja Keski-Suomen suuriin taajamiin.

Yksi miesten itsemurhia selittävä tekijä on nuorten naisten suurempi muuttolukkuus pois kotoisuuksistaan. Parisuhteiden solmiminen hankaloituu ja yksinäisyys saattaa lisätä ahdistusta.

Tilastojen mukaan ruotsinkielisen väestön itsemurhakuolleisuus on noin 40 prosenttia pienempi kuin suomenkielisen. Vaasan läänin pienet itsemurhaluvut eivät kuitenkaan johdu pelkästään ruotsinkielisen väestön suuremmasta osuudesta, sillä myös suomenkielillä on Vaasan läänissä koko maan pienin itse-

murhaluvut.

Sosiaaliset suhteet hyvin tärkeitä

Javanainen hakee selitystä sosiaalisista suhteista. Vaasan läänissä yhteiset tapahtumat ja harrastustoiminta luovat vahvoja sosiaalisia siteitä. Alueen erilaisten kulttuuristen piirteiden vuoksi itsemurhaa ei siellä myöskään pidetä ratkaisumallina ongelmiin.

Vaasan läänissä itsemurha on erityisen suuri häpeä ja epäonnistumisen merkki

koko suvulle.

Suomen itsemurhakuolleisuus on ollut maailman korkeimpia vasta 1960-luvusta lähtien. Unkarilaiset ovat tässä tilastossa kärkipaikal- la.

"Usein päätellään, että olisi olemassa jonkinlainen pysyvä melankolinen suomalaisen tai peräti suomalais-ugrilainen kansanluonne, jossa yhteinen geneettinen kiros ajaisi suomalaisia ja unkarilaisia kohti itsemurhaa. Sukulaisuutemme unkarilaisten kanssa on kuitenkin vain kielellistä ei ge-

neettistä", Javanainen perustelee.

"Kokonaan unohduksiin on jäänyt se, että Suomen itsemurhakuolleisuus oli koko 1800-luvun ajan Euroopan pienimpiä", hän lisää.

Javanaisen mukaan Suomen kansa on tullut itsemurhiin taipuvaiseksi vasta kuluvaan vuosisadan aikana modernisoitumisen myötä.

"Saattaa hyvinkin olla, että Suomen kansan serotoniinipitoisuus on keskimääräistä alhaisempaa, mutta se tuskin selittää kovin suurta osaa suomalaisten itsemurhakuolleisuudesta. Tärkeämpiä ovat sosiaaliset ja kulttuuriset tekijät", hän toteaa.

jatkuu sivulla 15

Kuuroksi toruttu vai kokonaan kasvattomaton?

RIITTA ELORANTA
ORANGE CITY, FL

Eräs iäkäs opettajatoverini sanoi kerran minulle kertoessaan vaikeista oppilaista, että he olivat usein kuuroiksi toruttuja.

Tällä hän tarkoitti sitä, että vanhemmat ja kasvattajat opettivat, moittivat ja arvostelivat lapsia jatkuvasti. Kaikessa, mitä nuoret tekivät, löytyi parantamisen varaa. Koskaan ei mikään ollut tarpeeksi hyvää. Milloinkaan ei annettu kiitosta lapsen suorittamasta työstä.

Vanhempien tarkoitus oli epäilemättä hyvä, mutta ei kukaan jaksaa aina kuunnella arvostelua ja moitteita.

Joskus täytyy saada tunnustustakin. Muuten tulok- sena on se, että lapset sulke-

vat korvansa ja tekevät ihmämielellä kaiken vastoin opetuksia. Silloin heistä tulee kuuroiksi toruttuja, ja kasvattajien hyvää tarkoittava työ on mennyt kokonaan hukkaan.

Entisaajan vanhemmat käyttivät usein tällaista kielteistä menetelmää yrittäessään tehdä jälkeläisistään kunnan kansalaisia. Ankarat säännöt hallitsivat nuorten elämää.

Oli tärkeää tietää, mitä ei saanut tehdä tai sanoa, ja kun sen muisti, ei jäljelle jäänyt montaa asiaa, joista sai nauttia.

Nuorten mieli on kuitenkin etsivä ja kokeileva, ja usein sattui "yliampumisia". Joskus niiden surullisena tulok- sena oli täydellinen välirikko vanhempien kanssa.

Jotkut nuorista ottavat neuvot niin kirjaimellisesti, että

heistä tulee arkoja ihmisiä, joilla on huono itsetunto. Heillä ei ole aloitekykyä, sillä vanhemmat tukahduttavat kaiken oma-aloitteisuuden. Heistä muodostuu helposti johdettavien laumasielujen joukko.

Toiset taas ovat niin vanhempiensa kritiikin kyllästämiä, että arvostelu pyrkii ulos kaikissa tilanteissa. Tällainen henkilö etsii pelkäänsä kielteistä sanottavaa kaikesta.

Nykyisin näyttää kuitenkin siltä, että kuuroiksi torutut ovat vähemmistönä nuorisoon ja aikuistenkin keskuudessa. Monet tämän päivän vanhemmat laiminlyövät kasvattamisen kokonaan.

Vapaus on ollut muotiasana niin kasvatuksessa kuin monessa muussakin asiassa jo jatkuu sivulla 4

RAIVAAJA

ISSN 1059-4779

(THE PIONEER) - Established 1905

(UPS 454-580)

Periodicals postage paid in Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first week of August and the last week in December by Raivaja Publishing Co., 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaja, P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0600.

EDITOR
BUSINESS MANAGER

Marita Cauthen
Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY
Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600
Office and Bookstore: 147 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.

TELEPHONE (508) 343-3822
FAX 508-343-8147

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$23.00; 6 mo. - \$15.00; 3 mo. - \$11.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge that part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within one week of Publication. Credit is made only for the first insertion.

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 1996: \$9,851.04

Irja "Iddie" Linnan muistolle
Sirikka & Eugene Höglund, Ashburnham, MA .. \$25.00
Toini Laakso, Fitchburg, MA \$25.00
Mary Gillis, Leominster, MA \$10.00
Eino & Paula, Fitchburg, MA \$10.00
Ellen Hill, Fitchburg, MA \$5.00
Linda, Hilikka & Helge Kiuru, Fitchburg, MA ... \$10.00

Mr. & Mrs. Reino Stenback, Dayville, CT \$7.00

Finnish-American Club of Saima Inc.
Uuden Englannin 90. Kesäjuhlista \$2,115.60

Saiman Puistossa pidettävien Uuden Englannin Kesä-
juhlien tulot jaetaan Raivaajan ja Finnish-American
Club of Saiman kesken.

Kiitos Finnish-American Club of Saimalle ja kaikille,
jotka antoivat panoksensa joko työskentelemällä juh-
lien hyväksi tai osallistumalla niiden viettoon! Autatte
täten suomalaisen kulttuurin ja perinteiden ylläpitä-
mistä. Juhlien voittotulot ovat tärkeitä niin Raivaajan
kuin Saiman Puistonkin tulevaisuudelle.

Kiitos lahjoittajille!

Exchange rate

August 21, 1996

1 Finnish mark = US \$.2237

1 US \$ = 4.4694 FIM

Foreign exchange, New York prices.
Rates for trades of \$1 million mini-
mum.

Nimipäivät



Elokuun 28 p., Tarmo
Elokuun 29 p., Iines, Iina,
Inari
Elokuun 30 p., Eemil, Eemeli
Elokuun 31 p., Arvi
Syysk. 1 p., Pirkka
Syysk. 2 p., Kimmo
Syysk. 3 p., Linnea, Nea
Vanamo
Syyskuun 4 p., Ansa
Syyskuun 5 p., Mainio
Syyskuun 6 p., Asko
Syyskuun 7 p., Arho, Arhippa
Syyskuun 8 p., Taimi
Syyskuun 9 p., Eevert, Isto
Syyskuun 10 p., Kalevi,
Kaleva

Japanilainen mestaripuuseppä **Haruhisa Okuda** ja amerikkalainen arkkitehtipuuseppä **Michael Anderson** vetivät kesäkuussa järjestettyä saunan rakentamisen työpajaa Heinolan käsi- ja taideteollisuusoppilaitoksessa. Hienopuuseppäoppilaiden lisäksi japanilaismallisen saunan kimpussa huhki ihmisiä Yhdysvalloista, Sveitsistä, Japanista ja Suomesta.

Ei mutta? Siis japanilainen puuseppä Heinolassa rakentamassa saunaa perinteisellä japanilaisella tavalla?

"Kuulostaahan se vähän kummalliselta, niin kuin hyvät ideat usein", sanoo saunan suunnittelija Anderson. Hän on kymmenen Japanissa asumansa vuoden aikana erikoistunut japanilaiseen perinteiseen puurakentamiseen.

Ulkoapäin saunasta tuli tyypillinen perinteinen japanilainen puutalo kehikkoineen ja kaarevine päätyhirsineen. Kaikki on tehty hyvin perinteisesti japanilaisittain, ja oikeastaan enemmänkin. Japanissa talot vaativat modernejakin ratkaisuja maanjäristysvaarasta johtuvien sääntöjen takia.

"Tämä sauna on enemmän perinteinen japanilainen rakennus kuin pystyn tekemänä Japanissa", Anderson naureskeli.

Projekti sai alkunsa vuosi sitten - saunassa, totta kai. Anderson oli Suomessa luennoimassa japanilaisesta puurakentamisesta ja intoutui matkansa aikana saunomaan useammassakin suomalaisessa saunassa. Heinolassa pienessä rantasaunassa hän sen keksi: tehdään sauna japanilaisella rakennustekniikalla.

"Saunassa oleellista on sen käyttötarkoitus: saunominen. Rakennuksen voi tehdä melkein millä tahansa tekniikalla, vaikka afrikkalaisittain savesta."

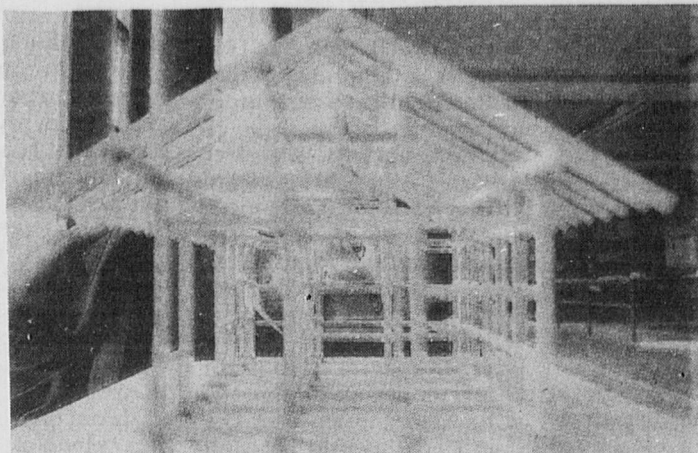
Okuda muotoilee asian toisin, japanilaisemmin.

"Samaa musiikkia voi soittaa monella instrumentilla. Pianolla, kitaralla, huilulla, jopa rummuilla. Tässä on kysymyksessä sama asia. Sauna on musiikkia ja japanilainen tekniikka on instrumentti."



MestariPuuseppä Haruhisa Okuda on periaatteen mies: jos sauna ei valmistu ajoissa hän ei ota palkkaakaan.

Saunaa rakentamassa japanilaisen puusepän opastuksella



David Del Torto tekee saunasta cd-romin, jossa kaikki ihmiset pääsevät kurkistamaan rakennuksen sisään.

Japanilaisen kaavan mukaan sauna valmistui näin: yhden viikon työpajalaiset sahasivat, höyläsivät, lovesivat ja koversivat hirret valmiiksi verstaassa Okudan ohjeiden mukaan. Toisen viikon alussa palaset kuskattiin rakennuspaikalle, jossa rungon osaset vain paukettiin paikalleen. Sitteen kehikkoihin viritettiin verkot ja ne rapattiin. Sisätilat vuorattiin pääosin haapapaneelilla. Neulojahan japanilaiseen saunaan ei tule, paitsi ehkä muutama piiloon perustuksiin.

"Suomessahan ei enää liitoksia tehdä. Meillä käytetään Fiskarsin pikaliimausta, eli viiden tuuman rautanauvoja. Tässä käytetään puuta hyväksi, kaikki tehdään liitoksilla. Se vaatii enemmän ammattitaitoa ja sitä meiltä puuttuu", sanoo Heinolan käsi- ja taideteollisuusoppilaitoksen puutyöopettaja **Pekka Blomster**.

"Eihän siitä ole kuin kuuksikymmentä vuotta, kun suomalaisetkin kuljivat käsintehdyissä kengissä ja vaatteissa ja asuivat käsintehdyissä taloissa. Nyt oikeaa käsintehdystä ei saa juuri mistään. Suomessa tehokkuutena pidetään sitä, että vähennetään ihmisiä. Japanissa vielä arvostetaan ammattitaitoa ja ihmistä. Meillä on tärkeää, että tehdään halvalla ja teollisesti", hän jatkaa.

Suomalainen puu ei myöskään ollut sitä mitä Anderson ja Okuda odottivat. Nähtyään materiaalin, josta sauna piti rakentaa, Okuda melkein pakkasi tavaransa ja palasi takaisin Japaniin. Japanissa kun taloja rakennetaan vain ensiluokkaisesta oikein kuivatusta, suorasta ja oksattomasta puusta. Laatuun tottuneille silmille Heinolan kaupungin saunaa varten lahjoittamat, kyljistään irvistelevät lehti-kuuset näyttivät käyttökeltomiltta.

Anderson onnistui kuitenkin

kin vakuuttamaan Okudan, että heidän täytyy ottaa tilanne haasteena. Näyttää, että japanilaisella tekniikalla voi rakentaa vaatimattomastakin puusta.

Blomsterin mielestä suomalaisen maine puuntuntijoina on pelkkää huhupuhetta.

"Me luullaan ja kuvitellaan, että me tiedämme kaiken puusta. Me ollaan ehkä maailman parhaita sellukeittäjiä, mutta muuten meillä on puunkäsittelystä todella paljon oppimista."

Blomsterilta Okuda saa pelkästään kiitosta.

"Huippujälkeä, kerrassaan ammattimiehen työtä."

Okudan höyläkään ei ole aivan tavallinen. Se on japanilaisen sepän käsin takoma todellinen ammattimiehen työkalu, tehty samalla tavalla kuin samuraimiekka. Siinä on kahdenlaista terästä, kovaa ja pehmeää. Höylä maksaa tuhansia markkoja.

David Del Torto tuli Heinolaan San Franciscosta Andersonin kutsusta.

"Michael soitti ja kysyi haluaisinko lähteä Suomeen rakentamaan saunaa. vastasin, että totta kai."

Saunan lisäksi Del Torto tekee projektista sivua internetiin. Osoite on <http://www.well.com/user/ddt/project/sauna/sauna.html>. Myöhemmin saunasta tulee myös cd-rom, jossa pääsee kurkistamaan saunan sisään sekä perehtymään liitoksiin, saunaan, japanilaiseen puurakentamiseen, Suomeen, Heinolaan ja muihin tärkeisiin asioihin.

Saunalla on myös nimi. Se on Yksi lintu laulaa.

"Jostain syystä kaikilla taloillani on kummalliset nimet. En tiedä mistä ne oikein tulevat", Anderson mietiskelee.

Nimi näkyy myös ulospäin. Saunan toisessa päädyssä on tikun nokassa laulava punainen lintu. Toisessa päädyssä on lintu, joka ei laula. Saunan sivustaa pitkin hiipii nälkäinen ilves kohti laulavaa lintua.

"Laulava lintu on onnellinen, mutta tyhmä, koska se houkuttelee äänellän ilveksen luokseen. Oikeastihan vain koiraslinnut laulavat. Tässä siis viisas ja hiljainen naaraslintu katselee vierestä, kun iloinen laulava mies synödään", Anderson selittää.

(HS)

Amerikkalaislahjoitus suomalaiseseen tutkimukseen

Amerikkalainen ADC Telecommunications Inc. on tehnyt merkittävän lahjoituksen suomalaiselle tutkimukselle. Kolmen miljoonan markan investointi menee Oulun seudulle Seppo Säynäjäkankaan tiedesäätiölle.

Lahjoituksellaan amerikkalaisyritys panostaa suomalaisten opiskelijoiden ja tutkijoiden kansainvälistymiseen.

(Demari)

Amerikan nuoret politiikot Suomessa

Suomessa vieraillee parhaillaan seitsemän yhdysvaltalaisista tulevaisuuden poliittista toimijaa. Taustavoima ACYPL eli American Council for Young Political Leaders -järjestö junailee Yhdysvaltain tuella eri maiden nuorille politiikassa toimiville henkilöille vaihto-ohjelmia.

Kaksiviikkoisen vierailunsa aikana amerikkalaiset poikkeavat suomalaisten kohteiden lisäksi Tallinnassa. Suomessa heitä isännöivät lähinnä puolueet ja etujärjestöt.

(Demari)

Kansaivälinen hyvinvointikokous koolla Oulussa

Noin 800 osallistujaa oli mukana Oulussa viime viikolla pidetyssä kansainvälisessä kokouksessa hyvinvoinnin edistämiseksi.

Mukana oli sosiaali- ja terveydenhuollon, tekniikan, kaupan ja talouden sekä luonnonvara-alojen edustajia. He pohtivat koulutuksen, työelämän ja tutkimuksen yhteistyötä hyvinvoinnin edistämiseksi.

Neljä päivää kestäneen *Holistic Care* -konferenssin suojelijana oli YK-tarkkailija **Elisabeth Rehn**. Hän toimi myös tapahtuman virallisena avaajana.

Konferenssissa esiteltiin mm. esimerkkejä tekniikan ja terveydenhuollon yhteishankkeista. Tapahtuma järjestettiin nyt toisen kerran. Sen järjestäjä Oulun ammattikorkeakoulu.

Yleiskato Pyynikillä

Pohjantähden alla -näytelmä keräsi tänä kesänä Pyynikin kesäteatteriin Tampeleelle vain murto-osan edelliskesän katsojamäärästä. Kesällä 1995 näytelmän näki yli 67 000 katsojaa. Tänä kesänä katsojia oli 16 700.

Väinö Linnan romaaniin perustuva Kalle Holmbergin ja Panu Rajalan dramatisoimaa näytelmää esitettiin Pyynikillä tänä kesänä 35 kertaa. Edelliskesänä näytäntöjä oli 82.

Jeffrey J. Lakson

JAFFREY, NH - Jeffrey J. "Buster" Lakson, 46, 85 Stratton Road, löydettiin elok. 21, 1996 kuolleena kotoaan.

Hän oli syntynyt jouluk. 7, 1949 Leominsterissä Leonard H. ja Lillian I. (Lahti) Laksonin poikana ja oli asunut Ashburnhamissa, Fitchburgissa ja Leominsterissä noin 20 vuotta ennen kuin muutti Jaffreyyn muutama vuosi sitten.

Edesmennyt oli käynyt kouluja New Jerseyssä sekä Mount Wachusett Community Collegea Gardnerissa.

Lakson oli työskennellyt ihmispalvelualalla, viimeksi useita vuosia Crotched Mountain Rehabilitation Center'ssä Greenfieldissä.

Hän oli armeijan veteraani ja oli palveliut Koreassa ja Saksassa. Hän oli lahjakas muusikko ja soitti 12-kielistä kitaraa ja oli ansioitunut myös säveltäjänä ja runoilijana.

Kaipaamaan jäi äidin lisäksi poika Christopher J. Avery, Ashburnham; sisko Christine L. Lunetta, Ashburnham; veli tri Leonard Lakson, Delray Beach, FL; setä, tati, sisarus-ten lapsia ja serkkuja.

Ashburnham Memorial Chapel of John A. Bosk, Inc., 33R Main St., toimitti hiljaisuudessa tapahtuneen hautaamisen.

Pavo A. Parnanen

WESTMINSTER, MA - Pavo A. Parnanen, 80, 2 Mossman Road, kuoli sairauden murtamana kotonaan elok. 20, 1996, viikkoa ennen 81-vuotispäiväänsä. Hänen puolisonsa Myrtle L. (Shorkey) Parnanen kuoli toukok. 24, 1994.

Hän oli syntynyt elok. 27, 1915 Brooklyn, NY:ssä Antti ja Katri (Tuohimaa) Parnasen poikana, ja oli asunut viimeiset 45 vuotta Westminsterissä.

Edesmennyt oli työskennellyt useita vuosia Fitchburg Engineering Corp.:n ja South Ashburnhamissa toimineen W.F. Whitney Co.:n palveluksessa ennen kuin perusti oman Parnanen Radio & TV Shop televisiokorjaamon.

Kaipaamaan jäi kolme tytärtä, Marilyn A. Hamel, Fitchburg, Carol A. Lyons, Gardner ja Karen L. Parnanen, Westminster; veli William Parnanen, South Royalston; sisko Katherine Jarkko, Fitchburg; kuusi lastenlasta; ja viisi lastenlasten lasta.

Hautaaminen Woodside hautausmaahan.

Ruth M. Wiinikka

TAKOMA PARK, MD - Ruth M. Wiinikka, 76, 1012 Central Ave., kuoli elok. 13, 1996 National Lutheran hoitokodissa Rockbvillessä sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt Worcester, MA:ssa Julius ja Marianna (Tallila) Wiinikan tyttärenä ja oli asunut siellä 30 vuoden ajan ennen kuin muutti Washington, D.C.:n alueelle. Hän oli päässyt Commerce High Schoolista 1938 ja Becker Junior Collegesta 1940.

Edesmennyt oli työskennellyt useiden vuosien ajan U.S. State Departmentin palveluksessa. Hän oli ollut sihteeri kahden vuoden ajan U.S. Kreikan suurlähetystössä Ateenassa. Sen jälkeen hän siirtyi U.S. Defense Departmentin palvelukseen. Eläkkeelle jäädessään hänellä oli takanaan 30-vuotinen ura federaalisen hallituksen palveluksessa.

Kaipaamaan jäi veli Wilio A. Wiinikka, Worcester; sisarus-ten lapsia; sekä läheinen ystävä Alma Johnson, Takoma Park.

Hautaaminen Hope hautausmaahan.

Aulis Ralph Ranta

WORCESTER, MA - Aulis Ralph Ranta, 66, 165 Belmont St., kuoli elok. 13, 1996 ystävän kotona lyhyen sairauden murtamana.

Hän oli syntynyt Worcesterissa Lauri ja Lillian A. (Havella) Rannan poikana ja oli asunut siellä koko ikänsä.

Ranta oli työskennellyt 30 vuoden ajan baarimikkona useissa paikallisissa ravintoloissa ennen kuin jäi eläkkeelle 1987. Sitä ennen hän oli ollut General Electricin palveluksessa.

Edesmennyt oli Korean sodan veteraani. Hän oli innokas kalamies ja harrasti urheilua, erityisesti golfia.

Kaipaamaan jäi yksi sisarus-ten lapsi lapsineen sekä tati.

Hautaaminen Worcester County Memorial Park hautausmaahan Paxtonissa.

Laura Maria Jääskelä

JAFFREY, NH - Laura Maria Jääskelä, 74, River Street, kuoli elok. 6, 1996 Catonsville, MD:ssä.

Hän oli syntynyt syysk. 18, 1922 Dublinissa Peter ja Edith (Leinonen) Jääskelän tyttärenä. Hän vietti lasuutensa Dublinissa ja sai päästötodistuksen entisestä Peterborough High Schoolista 1941. Sen jälkeen hän jatkoi opintojaan liikealan collegesa Bostonissa.

Edesmennyt oli työskennellyt D.D. Bean and Sons Co.:ssa Jaffreyssä yli 50 vuoden ajan jäaden eläkkeelle tämän vuoden kesäkuussa myyntipäällikön virasta. Hänet tunnettiin D.D. Beanin äänenä.

Jääskelä nautti luonnosta, musiikista ja teatterista.

Kaipaamaan jäi sisko Ella Everts, Catonsville; ja kaksi sisarus-ten lasta.

Kaksi veljeä oli kuollut aikaisemmin, John 1948 ja Toivo W. 1965.

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 203-774-3284



Central Village, Conn.
Tel. 203-564-2147



NORDGREN

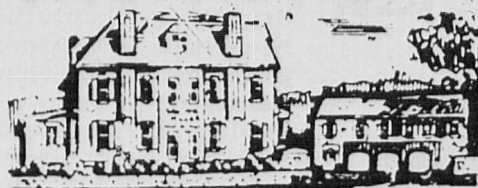
HAUTAUSTOIMISTO

300 Lincoln Street, Worcester, Mass.
Puhelin 852-2161

ARTHUR A. NORDGREN

SAWYER-MILLER

FUNERAL HOMES



129 ELM ST., FITCHBURG

Howard J. Miller, Director

Phone All Branches 345-6778

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(508) 342-3635

John A. Bosk, Sr.
Donald G. Dufault
Registered Directors

Ashburnham Memorial Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(508) 827-5700

John A. Bosk, Jr.
Ina A. Davidson
Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 508-632-0377

MOORCROFT

HAUTAUSTOIMISTO

31 Myrtle Ave., Fitchburg, MA
Puh. 508-343-7137

Ystävällinen palvelu

PYSÄKÖINTITILAT

Richard C. Moorcroft
Stephen R. Moorcroft

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6166

EDW. C. HALVORSEN, INC.

FUNERAL DIRECTORS

5310 Eighth Avenue, Brooklyn, N.Y. 11220

In continuous service to the community since 1849

Deware Family Funeral Homes

Serving All Faiths & Nationalities

Deware Funeral Home

Wollaston Chapel
576 Hancock Street
Quincy, MA 02170

Hannell Funeral Home

Hannell Chapel
86 Copeland Street
W. Quincy, MA 02169

Directors

Scott Deware Matthew Hannell
(617) 472-1137

Affordability Plus Service

Advanced Planning • Cremation Service Available

Services Rendered To Any Distance

Affiliated with the J.S. Waterman - Waring Funeral Homes

Newton-Bartlett

HAUTAUSTOIMISTO

Tel. 603-863-2113

42 Main St., Newport, NH

Marmorisia ja graniittisia
hautakiviä

BOLSTER

Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja

Route 26, Oxford, Maine

Puh. 207-743-2673

May

Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

RUSSELL W. MAY

Palvelusta Norwoodille ja ympäristölle

85 Nichols St., Norwood, MA

Puhelin: 762-1509

KUUROKSI...

jatkoka sivulta 2

muutaman vuosikymmenen ajan, eikä tämäkään tulos näytä hyvältä.

Nuorilla tuntuu olevan kyllä omanarvontuntoa, mutta ei hiukkaakaan itsekritiikkiä itsekontrollista puhumattakaan.

He eivät kykene ajattelemaan tekojensa seurauksia, koska heille ei ole koskaan asiaa selostettu. He eivät piittaa toisista ihmisistä eivätkä näiden tunteista. Jos vahingoittaa lähimmäistään, "It's too bad!"

Tämän asenteen seuraus näkyy rikostilastoissa. Nuoret ovat syölyisiä yhä useammin pahoiteltuihin, ryöstöihin ja murhiin.

Oikeuslaitos näyttää useissa

tapauksissa jatkavan "lempeää linjaa" antamalla lieviä rangaistuksia, vaikka ainoa tapa olisi selvästi osoittaa niin asianomaisille kuin muillekin, että teko on ankarasti tuomittava.

"Kultainen keskite" on hyvä väylä niin kasvatuksessa kuin monessa muussakin asiassa, vaikka tälle sanonnalle usein halveksivasti hymähdetään.

Tasapuolisesti kiitosta ja kritiikkiä jakamalla luodaan pohja uuden sukupolven henkisesti terveille kehitykselle. Tähän tekee mieli lisätä lausahdus, jonka eräs entinen rehtorini sanoi meille opettajille syyslukukautta aloittaessamme: "Muistakaa, että terveen järjen käyttö ei ole kiellettyä."

Tokoi tutkija etsii perhemajoitusta

Etsin perhemajoitusta Fitchburgista 1-8 syyskuuta väliseksi ajaksi (useampikin majoituspaikka sopii). Olen Helsingin yliopiston Historian laitoksen tutkija. Tutkin Oskari Tokoa ja kirjoitan hänen elämäkertansa koskevan väitöskirjan.

Olen kotoisin Pohjanmaalta. Tulen Fitchburgiin tutkimaan Tokoa koskevia papereita ja haastattelemaan hänet tunteita henkilöitä. Olisin kiitollinen kaikista Tokoa koskevista tiedoista.

Ystävälliset majoitusta ja mahdollisia tietoja koskevat vastaukset Raivaajan toimittajaan: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600. Puhelin 508-343-3822.

Elisa Määttä
Helsinki, Suomi

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radioharrastus HYVÄ UUTiset lähetetään joka sunnuntai- ja maanantai- aamulla WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Syyskuun hengelliset tilaisuudet pidetään 8. ja 22. päivinä Elm St. Lähetyskirjossa klo 2 i.p.

Sunnuntaina, 8. p:nä pastori Mikko Tervo toimii sananjulistajana. Tervetuloa mukaan.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä numeroon 343-9659.

Elm St. Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelus sunnuntaisin klo 9:30 aamulla. Pastori John Buczynski saarnaa. Pikkulapsille on järjestetty hoito jumalanpalveluksen ajaksi.

Kellokuoro kokoontuu maanantai-iltaisin klo 7:00.

Kirkkokuoro harjoittelee tiistai-iltaisin klo 6:45.

Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2:00 iltapäivällä.

Miesten ryhmä järjestää vuotuisen grillikana-päivänsä sunnuntaina, elok. 25. p:nä klo 12-1:30 ip. seurakunnan kesäleirillä Wyman järven rannalla Westminsterissä. Aikuiset \$6.00, alle 12-vuotiaat lapset \$3.00. Lippuja saa jäseniltä sekä Crane Travel, Bemis Rd., 342-8684 sekä numerosta 342-3789. Kaikki tervetulleita!

Messiah Lutheran seurakunta

Kesäajan sunnuntaiset kirkonmenot ovat seuraavat syyskuun 1. päivään asti.

Klo 9:00 aamulla raamattutunti ja pyhäkoulu. Klo 9:45 jumalanpalvelus.

Huom! Suomenkielisiä jumalanpalveluksia ei pidetä elokuussa.



Hyviä uutisia!

Mr. Arthur Maguire saapui Orlannon konferenssista hienon palkinnon kera. Palkinto annetaan vanhusten kodeille, jotka ovat vastaanottaneet *superior rating* -tunnustuksen Floridan osavaltiolta kymmenen peräkkäisen vuoden ajan. Seitsemästä palkinnon saaneesta Lepokoti oli ainut etelä Floridan alueen vanhusten koti, joka sai tämän erikoistunnustuksen.

Mr. Maguire on erittäin yl-

peä henkilökunnastaan, sillä ilman heitä tämän kunnioitetun tunnustuksen saaminen ei olisi ollut mahdollista.

Kiitos Charlielle, Paavo Kukkarolle ja Bertta penttilälle kuluneesta viikosta. Kiitos pastori Pentti Mäelle kauniin muistotilaisuuden järjestämisestä. Sylvia Soderstrom säestää meitä torstaisin kuoromme harjoituksissa. Kiitos Sylvialle!

Television katselu lisääntynyt Suomessa

Sanomalehtien luku voittaa vielä television katselun Suomessa, mutta ero television tavoittamien henkilöiden määrään on pienentynyt. Viime maaliskuussa sanomalehteä luki 87 prosenttia yli 12-vuotiaista suomalaisista, ja televisio tavoitti 85 prosenttia suomalaisista. Vielä vuonna 1992 ero oli kymmenen prosenttiyksikköä sanomalehtien eduksi.

Sekä radion että aikakauslehtien avulla tavoitetaan päivittäin kolme neljästä suomalaisesta. Osuuksissa ei ole tapahtunut merkittäviä muutoksia vuoden 1992 jälkeen.

Suomalaiset viettivät keväällä joukkoviestimien parissa 7 tuntia ja 41 minuuttia, kun eri viestimien seuraamiseen käytetty aika lasketaan yhteen eikä oteta huomioon viestimien seuraamisen kehityneisyyden astetta. Kaksi vuotta sitten joukkoviestimiä seurattiin kymmenisen minuuttia vähemmän.

Television ja videon katseluun kuten myös sanomalehtien lukemiseen käytetty aika lisääntyi kevästä 1994, kun taas aikakauslehdet, kirjat sekä radio menettivät niihin käytettyä aikaa. Kaupalliset radiot ovat kasvattaneet osuuttaan radion kuunteluajasta.

(Demari)

Tanssit Saiman Puistossa

Lauantaina
elok. 31. p:nä
klo 8 - 12 yöllä

Dori Wells
soittaa

Katki tervetulleita!
Finnish American Club of Saima

Järjestämme matkoja
Floridaan ja
Suomeen ja
minne tahansa maailmassa

Puhumme suomea

GIT MATKATOIMISTO

69 Main St. Leominster
Puh. 537-4536



Täydellinen vakuutuspalvelu
**KIINTEISTÖ - IRTAIMISTO
KODINOMISTAJIEN**

AUTO - PALO - HENKIVAKUUTUKSIA

376 Summer St.
Fitchburg, MA
Tel. 508-343-4853
Elno E. Niinimäki
SUOMEA PUHUVIA VIRKAILJOITA

Leo Jaakkola soitteli kaunista musiikkia meille Charlien säestyksellä torstaina. Mukavaa kuultavaa! Perjantaina Lydia ja Mikko Knutilla esiintyivät meille Lepokodin kuoron kanssa. Meillä oli suuri syntymäpäiväjuhla elokuun syntymäpäiväsankareiden kunniaksi. Iloa piisasi.

Kiitos Veikko Laiholle lauantaisesta esityksestä. Oli kuulemma ollut mukava ilta ilta ilta hanurin säestyksellä. Ja kaunis kumarrus vielä Hel-luntaseurakunnalle sunnuntaisesta jumalanpalveluksesta, ja vaikka niaus myös.

Olemme saaneet rahallajoituksen Laura ja Marvin Roganilta Olga Lehtisen syntymäpäiväjuhlan järjestämisestä. Kiitos Lauralle ja Marvinille!

Hyvää viikon jatkoa kaikille. Kyllä me hyvin täällä Lepokodilla pärjailään.

Anu Delcourt

Uutta toivo kaljuuntumisen hoitoon

Suomalaistutkijain johtama kansainvälinen tutkimusryhmä on löytänyt hiusten, hampaiden ja ihon hikirauhasten syntyyn vaikuttavan geenin.

Löytö on täysin uusi ja tärkeä osa palapeliä, jossa pyritään kehittämään hoitoa muun muassa kaljuuntumiseen.

(KU)

Vuokrattavana

Viiden huoneen huoneisto hyvällä alueella eteläisessä Fitchburgissa. Kaksi makuuhuonetta, hella, jääkaappi ja autotalli. Ei lemmikkieläimiä. 342-9088.

**Vanhempi
naishenkilö
etsii asuinkaveria
puhetoiveriksi,
autokuskiksi yms.**

Lisätietoja:
Berkiö
P.O. Box 826
Ashburnham, MA



Brian Knuuttila

Brian Knuuttila pyrkimässä osavaltion hallintoon

GARDNER, MA - Gardnerin kaupunginvaltuuston jäsen Brian Knuuttila, (demokraatti) 38, on ehdokkaana Massachusettsin edustajainhuoneeseen Second Worcester Countyn vaalipiiristä.

Fitchburgissa syntynyt ja siellä high schoolin käynyt Knuuttila on poliisi ja asianajaja ammatiltaan. Hän on palvellut poliisina Gardnerissa, Atholissa ja Shirleyssä.

Knuuttila valittiin Gardnerin kaupunginvaltuustoon viime vuoden marraskuussa. Yhdentoista ehdokkaasta joukosta hän sai toiseksi eniten ääniä.

Knuuttila sanoi ryhtyneensä kandidaatiksi monien, varsinkin vanhempien asukkaiden, kehotuksesta. Knuuttila uskoo voivansa palvella paikallisia asukkaita paremmin valtion tasolla.

**Bostonin alueella
asuva yhden lapsen
perhe etsii
suomenkielistä
lastenhoitajaa**

iltapäiviksi koulun jälkeen ja/tai satunnaisesti ilta- ja viikot.

Riikka
puh. 617-493-2841

**MUISTITHAN
UUSIA TILAUKSESI**

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

**NIEMI
INSURANCE
AGENCY, INC.**

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
- New customers always welcome
- Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

The Finnish-American

RAIVAAJA

FinnFest USA '96

We went with high expectations and they were all fulfilled!

story & photos by Roy Helander

My wife and I heeded all the advance publicity, registered early and paid for all our desired tickets, so we had nothing to do but arrive, pick up our packets and enjoy. And that we did for an entire week.

Getting there

Because we wanted to hear the pre-festival concert and to go on the bus tours, we left early, motored across Canada in a leisurely fashion, spent two days at Sault St. Marie and reached our destination on Sunday, August 4, in plenty of time to find our motel, the Tyroler Hof, a delightful place run by an Austrian couple with our balcony looking out over Lake Superior.

It was three miles from the campus, but it took less than 10 minutes to drive, for Marquette is not a booming metropolis. In fact, the streets, laid out in a grid, had more traffic lights with no traffic than I have ever seen. Here in Massachusetts, town have to have studies and applications and permits with long waiting periods to install a light at an accident-producing intersection. In Marquette I never saw more than two cars at any red light (perhaps it will be different when the students come back in the fall).

I also discovered that some of the cross avenues had no lights at all. When there was no light, there were four-way stop signs and I had all I could do to be polite and let the other guy go first. Here in Massachusetts we would of course not wait for anyone.

Bedecked for the visitors

The city was obviously expecting company. A welcoming banner flew over the main roadway, Finnish flags were on each lamp post downtown and on numerous front porches as well. The local garden club had made plantings of multicolored flowers along Rte. 41 as it came into town two years earlier in order to be ready. They were watered each evening by a young lady who drove a small truck with a large tank and hose.

The first concert

The excellent Superior Festival Orchestra played its first concert at St. Michael's, a Catholic church adjacent to the college. A sizeable audience gathered to hear this group of 65 professional musicians who come to Upper Michigan each summer to vacation and play together. Some are teachers, some play regularly in orchestras around the land, but all are immensely talented. They began with an excellent performance of Mozart's "Haffner" Symphony.

We next heard Ravel's "Introduction and Allegro" for harp, winds and string quartet with Laura Hynninen as soloist. She proved to be a very talented harpist and the performance was delightful. Her father, Jorma Hynninen, the famous Finnish baritone, told me that he had two other talented children: a son who is a tenor and a daughter who is an organist.

Following intermission we

heard Ilmari Räikkönen, also of Finland, as piano soloist in Schumann's Second Piano Concerto. Again a superb rendition!

Tours

Well, everything can't be perfect. We had signed up for a tour of Big Bay, which spoke of lake views, mountains, an inn where "Anatomy of a Murder" had been filmed, etc. Well, it turned out that Big Bay was the name of a little town where the inn stood, to be sure, but we saw precious little of scenic views.

We had a Marquette town historian for a tour guide. Fred certainly knew his stuff, but it was stuff that didn't really interest most of us. As the bus chugged up a two lane road, he told us who owned every piece of property for miles on end and how they were related to each other, etc. Raija and I had rented the movie the week before we left to prepare for this tour so we probably were the only ones who had seen it recently so the buildings that were involved made a little sense to us. The bus even went down into a trailer park to show where the path on which the woman was raped was located.

The area was famous various American money men coming there to summer, Henry Ford and Goldman among them. Ford was involved with the town of Big Bay while Goldman spared no expense to make it easy for his guests to arrive at his estate. However, we did not get to see the estate, even

though we travelled a dirt road to the deserted farm of said establishment.

Lunch followed at the Thunderbay Inn where Henry had slept on his visits. But before being allowed to eat we had to hear a 20 minute lecture by the current owner on all he had done to the place.

If this doesn't sound like much of a tour, it was lightened at our next stop, a lighthouse on the lake that was now a bed and breakfast. The bus driver had warned me of what might happen, for the weather was suddenly very warm and humid for Upper Michigan. About 2/3's of the passengers traipsed up a hill to the lighthouse, while I went to take pictures of the lakeside, since it had finally come into view.

Suddenly I was covered with small black flies that did not seem to be biting, but buzzing about ferociously. I ran for the bus, swatting at the pests with my jacket. The passengers found it very funny. We waited some minutes for the rest of the group to return, and down the hill they came, swatting away, jackets over their heads, making amazing progress for several were quite old and lame. When all were aboard, we started off, but the driver stopped the bus and gave the order: "Swat!" And swat we did, for the bus was filled with them and the windows were soon covered with ugly remains. Then the ladies at the rear found the scene so amusing they began to take flash photos of the bedlam before them and we all just broke down

and laughed until our sides ached.

I must say that our stop at a camp for kids from the Upper Peninsula who are physically deprived in some way was heart lifting. The kids stay for seven weeks, free of charge, with more counselors than campers and get training in all sorts of activities.

But the scenic tour we expected mostly consisted of the statement: "If there weren't any leaves on the trees, you would see a great view right about here."

Another tour

We met together the next day for a tour of Marquette and who turned up as guide...yes, Fred again. However, the bus had no air conditioning so after a visit to the first stop, a beautiful park along the lake, some riders insisted on returning to the starting point so they could get off.

The rest of us now heard about who lived in what house in the historic section of town. The stop at the Episcopal Church to see the Tiffany windows was nice as was the visit to the garden of a home overlooking the marina. The lady was not a Finn but was active on the FinnFest committee. We ended up with a stop at the County Courthouse where the movie had been filmed and then at a strange tree in a deserted park. Not a word about the Finns in Marquette, their

turn to EXPECTATIONS page 10



Fred's Thunderbay Inn in Big Bay



The close of "Finn-Fun-Fest by the Lake" as seen on local TV.



Finnish News Digest



Finnish police testing the harpoon device.

A Finnish solution to high-speed chase

HELSINKI - Police in Finland plan to start using a harpoon-like device to catch

runaway drivers, according to Finnish television. It showed a patrol car with a

harpoon gun fixed on its front bumper being demonstrated Saturday in the northern city

of Oulu.

Chasing a runaway vehicle, the patrol car draws near and the tubular harpoon made of steel is fired and pierces the trunk of the fleeing car. Hydraulically operated barbs are released, keeping the harpoon in place.

The runaway driver is then forced to stop as the patrol car brakes.

A radio transmitter is em-

bedded in the harpoon so that police can keep track of the vehicle should the shaft break.

The device also gives police the option to spray tear gas from the patrol car into the runaway vehicle if an armed driver tries to lock himself inside.

From a Reuters article in the Boston Globe

Nokia to introduce mobile phone for both analog, digital networks

Nokia will bring to the US market the first mobile phones that work on both analog and digital networks. The value of the deal is \$100 million.

Nokia signed the deal with AT&T Wireless Service (AWS). The phones will be manufac-

tured at the Nokia plant in Texas.

"AWS' decision to adapt new services and net capabilities is a significant step forward in making digital mobile phones more common in the United States," says Karl-Pekka Wilska, who is in

charge of Nokia Mobile Phones in the U.S.

Last year less than ten per cent of all the mobile phones sold in the United States were digital. In Europe the proportion is 60 per cent, and in Asia almost 50 per cent.

(Demart)

No to Swiss Hornets over Lapland

Switzerland has inquired about the possibilities of holding Hornet fighter exercises in the air space of Finnish Lapland.

Finland, however, refused the proposal according to Seppo Rynnänen, commander of the air force's Lapland wing. He told the daily *Lapin Kansa* about Switzerland's in-

tiative.

Finnish air force headquarters in Tikkakoski stresses that Switzerland has not made an official proposal on such exercises.

"The issue has only been discussed unofficially by the commanders of the Air Forces, and perhaps also by government ministers," ex-

plains lieutenant-colonel Pekka Tuunanen, the headquarters' deputy chief of staff.

According to Tuunanen, exercises in another country's air space are not rare nowadays. The visit of the Swiss Hornets would not pose a legal dilemma. Noise pollution would be a more likely problem.

(KU)

The British music magazine *Opera Now* has chosen Finnish star soprano Karita Mattila as its International Artist of the Year.

The July-August issue carries a large photo of Mattila appearing as Elizabeth in Verdi's *Don Carlos*, a role in which she has charmed audiences and critics in both Paris and London. The next issue will have more coverage

of Mattila. The entire issue is to be dedicated to the best opera artists and performances in various parts of the world.

Opera Now notes that Mattila came to international acclaim when she won the Cardiff international song competition in 1988. The magazine declares that she is now at the peak of her career.

(Demart)

'Opera Now' selects soprano Mattila international artist of the year

Embassy bus trip planned for September

Mr. Yrjö Lämsipuro, press counselor at the Finnish Embassy, invited both the Delaware Valley Finnish Americans and the American-Finnish Society of the Delaware Valley to visit the embassy for a very special exhibit - Alvar Aalto - in September.

The embassy has accepted our visit for Saturday, September 28. The cost of the tour should be around \$20 per person. That price will include refreshments.

The bus accommodates 49 people so anyone interested in attending contact Frank Langella at 610-983-3129.

American-Finnish Society of the Delaware Valley

Harvest dance in early November

Preliminary plans have been made for a Harvest Dance on November 2, 1996. The dance will run from 6 p.m. to 11 p.m. at the Swiss Challet Restaurant on Route 73 in Skippack.

There'll be appetizers and a cash bar. The program will include the Finnish dance group from Washington and a great musical program produced by our own Ole Westerquist.

The cost will be \$20 per person.

Annual meeting

This year's annual meeting on April 14 at the Swedish Museum was a resounding success.

The nominated slate of officers and directors included the following: President, Frank Langella; vice president, Aimo Tuomi; treasurer, Irja Praba; membership director, Marvin Chilton; secretary, Aili Tierney; members at large, Marilyn Loos, Sirkka Chilton and Sirpa Aho; auditing committee, Dan McCabe and Roy Palo.

Marvin Chilton was the chairperson for this year's

meeting, and Dan McCabe handled the annual election proceedings. Reports were given by the officers attending and Frank Langella, incoming president, made remarks on being elected.

After completing the official business of the society, we had an informative presentation by Mr. Craig LaRocca, attorney from Montgomery County (PA). He discussed wills, estate planning and inheritance laws as they relate to resident aliens. After his presentation, Craig took questions from the floor and left business cards and infor-

mation about his practice for those who attended.

Then we had great entertainment provided by singers Mr. Tom Hiltunen and Mr. Bob Lyytikäinen.

Monument Day ceremonies

This year's annual tribute was a great success.

Roy Palo, president of the Delaware Valley Finnish Americans, hosted the monument proceedings.

The ceremonies at the monument were followed by a luncheon at the Howard Johnson Hotel. Colonel Henry Passi, USAF (ret.), served as master of ceremonies at the reception and dinner.

turn to DELAWARE page 13



Scene in Marquette's Lower Harbor Park during FinnFest USA '96.

Photos: Bernhard Autula

FinnFest '96 impressions by two Raivaaja readers

FinnFest '96 was the greatest. It was done on such a grand scale and three years in the planning.

There were *TERVETULOA* (welcome) signs and Finn flags flying all over. It really looked like the Finns had taken over Marquette, Michigan, for the week. Seven thousand registered. All fifty states were represented.

The setting - Northern Michigan University certainly added to the success of FinnFest '96. Five buildings were used plus the Arena, Armory, St. Mark's Lutheran Church and Lower Park in the harbor.

The two Sunday morning masses made \$4,700 for the Ingrian Church. St. Michael's gospel mass was also well attended.

There was an excellent soup luncheon prepared by Glen and Dorothy Beckman at St. Mark's on Friday. Coffee was ready at all times at the University Center and the cafeteria was open to all.

The chair project was interesting. There were over 1,700 chairs on the sidewalks, in the park, and all over the grounds. They were painted white with blue designs

(Finnish shade of blue). The flowers planted alongside the city sidewalks added much beauty to the occasion.

The long parade from downtown Marquette to the Lower Harbor had a lot of variety, including some marching bands and family groups - the Hannes Juntunen family. That was followed by the Opening Ceremony at the Arena.

There were so many lectures, concerts, etc. going on in the many buildings it was difficult to go to too many. Rev. Bernard Hillila's "Finns Are Fun Folks" was most entertaining - hilarious.

We met seventy people we knew and made many new friends. The shuttle buses ran often between all locations.

The Coast Guard cutter flew the American and Finnish flags. It was docked in the Lower Harbor for several days. At muster there must have been 30 crew members in attendance.

The sauna broke all records with many hundreds in attendance at the same time.

Next to the reindeer area

was a Lapp wigwam with hand woven rugs and beautiful furskins for beds.

Those with energy left at the end of busy days spent the evening dancing to Finnish music at the Armory.

The weather cooperated

beautifully - sunny and lovely - except for one severe thunderstorm very early, 1 a. m. Days in Marquette are long. It doesn't get dark until 9:15 P.M.

The festival was very well organized. No complaints on

our part. We attended the closing ceremony at the park.

Maybe we'll see you in MINOT, N. D. next year. *NÄKEMIIN* - we hope.

From Braintree, MA -

Linnea Harju Maki & Theodore Maki



Aho "family tree" in the parade



Jalkisytytys performing at the Lower Harbor.



Clowns, Sami people and reindeer parading together.

New York, NY

**Mika Pohjola Trio
at Blue Note**

The Mika Pohjola Trio will be appearing at the Blue Note Jazz Club & Restaurant, 131 West 3rd St., on Monday, Sept. 23. Showtimes are at 9 and 11:30 p.m.

The trio consists of Mika Pohjola on piano, Matt Penman, bass, and Roberto Dani, drums.

Artist Gerald Immonen to be featured in Suomi College exhibit

HANCOCK, MI - The Sixth Annual Suomi College Contemporary Finnish-American Artist's Exhibit opens October 1 at the college with "Exhibition of Paintings" by artist Gerald Immonen, who teaches at the Rhode Island School of Design. The exhibit is in the college's Finnish-American Heritage Center and runs through October 31.

A slide presentation by Immonen and an opening reception for the artist will be held on Tuesday, October 1, from 6-8 p.m. in the heritage center. The slide presentation, reception, and exhibit are free and open to the public.

For further information, please call the heritage center at 906-487-7376.

Suomi College

Letter to the editor

Housing needed for Tokoi scholar

I am looking for housing in Fitchburg (MA) for the period of September 1-8 (The time can be divided between more than one place). I am a researcher in the Department of History at University of Helsinki. I am researching Oskari Tokoi and am writing his biography as my thesis.

I am Ostrobothnian. I'm coming to Fitchburg to research Tokoi's life and to interview people who knew him. Any information regarding Tokoi will be gratefully acknowledged.

Replies regarding housing and Tokoi information should be forwarded to Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0600. Phone 508-343-3822.

Elisa Määttä
Helsinki, Finland

Washington, DC

Honoring '150 years of Scandinavian immigration to North America'

The Scandinavian Council of the Washington, D. C. Area is planning to honor "150 years of Scandinavian Immigration to North America" with a dinner dance at the Bethesda Naval Officers Club, 8901 Wisconsin Ave., Bethesda (MD) on Saturday, Oct. 5.

A social hour with cash bar is scheduled to begin at 7 p.m., with time for viewing displays of participating organizations. Dinner - a choice of stuffed sole with salmon mousse or prime rib - will begin at 8. At 9 there will be a performance by the Nordic Dancers followed at 9:30 by dancing to the music of Joe Storaaker. Black tie is

optional; bunads encouraged. Door prizes include round trip tickets to Scandinavia.

Paid reservations are required by Sept. 15. For more information on reservations, contact Barbara Westby at 301-320-5395.

If you live in the the Baltimore area, you can call Osten Magneheim at 410-532-6630 for addition information. In the D. C. and Northern Virginia area, call Henry Hanson at 703-280-4253.

Finnish organizations which are members of the Scandinavian Council of the Washington D. C. Area include the Baltimore and National Capital Chapters of the Finlandia Foundation and Kipinä Kerho.

Labor Day Dance & Raffle

Saturday, August 31, 1996
8 p.m.

Aura Hall
Voluntown, CT

Music by
Bert Stromholm
& Aatos Autio

Admission \$5.00

Sponsored by Aura Seura

The Number
You Need
For Your
Financial Needs



American Express Financial Advisors Inc.
Joyce I. Hannula CFP
Certified Financial Planner
508 832-6368

© 1996 American Express Financial Advisors

Own your piece of Finland or become an investor

Buy your own lot of pristine 200-acre island in Joroinen, FINLAND or make an offer for the whole island. The island is subdivided into 26 1+ acre lots each with 230 ft. of crystal clear lake frontage. Each lot abuts wildlife preservation area. Located on deep water route reachable from the Gulf of Finland and within close proximity to an airport. Make an offer for the whole island or buy ind. lot(s) for 10K each. (610) 436-7418.

**FINNISH-AMERICAN REST HOME
AMERICAN-FINNISH NURSING HOME**
1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FL 33461
TELEPHONE (407) 588-4333

Enjoy independent living in our beautiful Rest Home or if needed, 24 Hour Care in our Nursing Home. Live in a Finnish atmosphere at affordable rates. Call or write for further information.

Kalenteri

CONNECTICUT

- Aug. 31 - Labor Day Dance, 8 pm, Aura Hall, Voluntown. Music by Bert Stromholm & Aatos Autio. Sponsored by Aura Seura.
- Sept. 5 - Finnish American Heritage Society monthly meeting, 7 pm, Finnish Hall, 76 N Canterbury Rd, Canterbury.
- Sept. 8 - Cemetery Research, 1 pm, Finnish Hall, Canterbury. Sponsored by FAHS.
- Sept. 28 - Tori/Open Market, 10 am-3 pm, Finnish Hall, Canterbury. Sponsored by FAHS.

ILLINOIS

- Oct. 12 - "Night at the Old Finn Hall," program & dance, Old Majakka Hall (DeKalb Area Women's Center), 1021 State St, DeKalb. Program at 7 pm (includes concert by Kip Peltoniemi); dancing follows with music by O.L.L.D. Beats. Tickets, more info: 815-756-9564. Sponsored by Chicago LFAS.

MARYLAND

- Oct. 5 - "150 years of Scandinavian Immigration to America" dinner dance, Bethesda Naval Officers Club, 8901 Wisconsin Ave, Bethesda. Music by Joe Storaaker. Reservations (required by Sept. 15): 301-320-5395. Sponsored by The Scandinavian Council of the Washington DC area.

MASSACHUSETTS

- Aug. 31 - Supper, 5 pm, U K Temperance Society camp, 83 Suomi Rd (off Rte 36), Pembroke.
- Dance, 8 pm, Saima Park, Scott Rd, Fitchburg. Music by Dori Wells. Sponsored by FACS.
- Sept. 1 - Breakfast, 7-11 am, Fort Pond, Kaleva Rd, Littleton. Sponsored by Maynard Kaleva.
- Sept. 8 - Dinner, noon, U K Temperance Society camp, Pembroke.
- Sept. 10 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Elm St. Congregational Church, 264 Elm St, Fitchburg.
- Sept. 11 - Finnish-American Club of Saima monthly meeting, 7:30 pm, Saima Park, Fitchburg.
- Sept. 12 - Raivaaja Publishing Company board of directors meeting, 5 pm, 147 Elm St, Fitchburg.
- Sept. 14 - Annual Fair, 9 am-2 pm, Fort Pond, Littleton. Sponsored by Maynard Kaleva.
- Fall Fair, pm, & supper, 5 pm, U K Temperance Society camp, Pembroke.
- Dinner Dance, Sovittaja Park, Rutland. Menu to be announced; dance 7-11 pm, music by Ed Hendela. Reservations by Sept. 10: 508-853-5174 or 508-886-6202. Sponsored by FACR.
- Sept. 15 - Fall Tori '96, 10 am-3 pm, Saima Park, Fitchburg. Sponsored by FACS.
- Sept. 17 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Elm Street Congregational Church, Fitchburg. Entertainment by Siltamäen Nuorisoseuran Aikuistansuajat (Adult Dancers of Siltamäki Youth Association) from Finland.
- Sept. 20 - Finn Night, Viking Club, 410 Quincy Ave, Braintree.
- Sept. 28 - Supper, 5 pm, UK Temperance Society camp, Pembroke.

MICHIGAN

- Sept. 7 - New Generation meeting, 10 am-noon, Finnish Center, 35200 W Eight Mile Rd, Farmington Hills.
- Sept. 9 - Finnish Language classes begin, 7:30-9:30 pm, Finnish Center, Farmington Hills. 10-week course. Registration at 7 pm. For more info: 810-478-9638.
- Sept. 22 - Finnish-American pageant, 6 pm, Finnish Center, Farmington Hills.
- Oct. 11 - "Dance at the Old Finn Hall," Finnish Center, Farmington Hills. Music by RFD North. Celebrating the 30th anniversary of FCA.

MINNESOTA

- Sept. 6-11 - Fall Adult Week, Salolampi, Finnish Language Village, Bemidji. Language instruction, arts & crafts, lectures. Meals feature Finnish, Finnish-American cuisine. Registration deadline Aug. 31. For more info: 800-450-2214; 218-586-2214; fax 218-586-3697.

NEW JERSEY

- Sept. 1 - Scandinavian Fest '96, 10 am-9 pm, Waterloo Village, Exit 25 off I-80, Stanhope. Entertainment includes tenor Hannu Mäkipuro, Oona Haaranen Dance Co., pianist Mika Pohjola. Food, craft, gift vendors. More info: 908-542-8150; tickets 717-595-3297. Sponsored by Scandinavian Fest Inc.

PENNSYLVANIA

- Sept. 28 - Bus trip to Finnish Embassy sponsored by Delaware Valley Finnish Americans & the American Finnish Society of the Delaware Valley. Viewing of Alvar Aalto exhibit. For more info: 610-983-3129.

VERMONT

- Nov. 1-3 - Finn-Funn Weekend, Cortina Inn, Killington. Reservations (with deposit) requested by May 1. For more information, call 860-887-8111 or 860-889-7820. Sponsored by FAHS of Canterbury (CT).

VIRGINIA

- Sept. 7 - Finnish Language School Association fall semester begins, 9:30 am, Resurrection Lutheran Church, 6201 N Washington Blvd, Arlington. For more info, call: 301-657-4260, 202-333-4326 or 703-323-7683.

Events subject to change without notice

EXPECTATIONS

from page 6

churches and halls. Oh, well.

The campus

The location of the festival was ideal. The buildings were fairly close to each other on level ground with ample parking all around. For those who had difficulty walking, there were golf carts in action each day. One harried driver said she was working 9 hour shifts daily, but kept smiling and joking.

The registration was in a large room with plenty of room for business and socializing. Free coffee and ice water were in ample supply at all times. The cafeteria was on the second floor as were the special rooms for genealogy research and translation services. The large rooms for the banquet and church services were also there.

One had the immediate feeling that the whole town was involved in the project. When we first arrived at our motel we found that the TV listed the festival program on two local channels and continued to do so for a week. The local NBC channel had mention of the affair on all news broadcasts plus numerous interviews.

When a terrible thunderstorm struck the area on Tuesday night and knocked down all the tents at the Lower Harbor Park, the television made an appeal for any one with a little time to go down there to help FinnFest reset their tents...and a hundred people showed up.

A coffee concert

We had tickets for a coffee concert by a small group from the Superior Strings, held in the same center as the registration. Several hundred people gathered to hear an early Italian theme and variations, the Bach B minor Suite for flute and strings plus a performance of Bach's Coffee Cantata which was delightfully sung by a trio of local artists.

The opening ceremonies

We had a little difficulty getting a table at a recommended restaurant so I was late for the opening ceremonies, held at the Lakeview Arena, which was to be the site of several large events in the program. It was packed with people and I could only stand in a doorway, but obviously it had been a very ceremonial and effective gathering with tips of the festive hat to Kalevala, Hiawatha, the Sami's, the local Native Americans plus the usual anthems, invocations and speeches. The audience also got a taste of the Amerikan Polijat and the Singing Strings. So much for the first official day!

Lectures

A record slate of lectures started on Thursday morning. Five one-hour sessions were

arranged for each day with a quarter-hour break between, and eight to ten lectures during each session were available from the menu. Of course, you could only attend one at a time, so the choice was particularly difficult in that all the lectures seem to be on timely subjects.

I first attended a discussion by Juha Pentikäinen on the Finno-Ugric peoples in the former USSR. This eminent professor and author presented a picture of the current situation among these people.

The next segment found me hearing of how the peasants had transformed the Finnish landscape by Professor Ari Lehtinen of the University of Joensuu. There were obviously many people present who were interested in how Finland balances the desires of large firms to cut down the forests and of ecological groups to preserve them, for

there were many questions.

The next day a question and answer period between Pertti Pesonen, former editor of *Aamulehti* in Tampere, and Riitta Uosukainen, speaker of the Finnish Parliament, proved to be most interesting.

We discovered, for instance, that there is no Supreme Court in Finland and that Parliament takes great care in enacting legislation to make sure that it is not unconstitutional. The lady proved to be a vibrant politician who took no guff from anyone.

A session on Finnish Americans and music brought forth the plans to establish a depository for information and manuscripts of Finnish American music, as well as a consideration of current sources of this material at the University of Minnesota, in Turku and at Kaustinen in

Finland.

A discussion of Finnish opera, its history and its present elevated state was given by Jorma Hynninen. He answered questions on his own personal life and on the promising Finnish singers who might soon attain world status on the opera stages. He also had handouts of next year's programs of both The Finnish Opera and the Savonlinna Festival.

The relevance of the Kalevala was hosted by Ritva Heikkilä of Finland, and four Finnish American teachers and authors told of their efforts on the epic's behalf. Mary Caraker's presentation enticed me enough to go out and buy her book "Women of the Kalevala."

"Finns are fun folks" maintains Bernhard Hillila, and he proved it. Known for past humorous lectures at FinnFests, the word has spread and by the appointed hour, the hall was filled with standing room only.

In a talk that Finnish Americans found hilarious (and some Finland Finns seemed not to get occasionally), Hillila illustrated many of our characteristics with telling anecdotes.

(Example: Toivo, pulling on the hardware store door to no avail although the lights are on and there are people inside, is told by his friend: "Toivo, the door says 'push.'" The reply: "No stupid door is going to tell me what to do.")

Hillila's lectures are something that no one should miss.

'Sustparl'

Richard Impola's translation of Kalle Päätalo's folk play was shown four times to sold out houses in the excellent theater on the campus. The translation was flowing with the with the director Melvin Kangas having left various

phrases in the original Finnish, where particularly the swear words rang out strongly. The leading roles of the "wolf pair," a couple living together without benefit of clergy, were beautifully played by Oren Tikkanen and Maija Stadius.

Gala concert

An ambitious program of Finnish music had been arranged for an arena that was not made for serious music. The fact that everything had to be amplified (and I mean amplified) was a serious problem. Those who had made advance reservations found themselves in what would have been excellent seats in the concert hall, but which were now only a matter of yards from enormous speakers.

The excellent playing of the Superior Festival Orchestra made for a muddled sound in the Sibelius Second Symphony as heard at our seats. Perhaps the sound improved at the rear of the arena.

Both soloists, Jorma Hynninen, singing some Gothoni arrangements of Finnish folk-songs and his daughter Laura, playing a Handel passacaglia on the harp, were much more successful with the sound system. In spite of admonitions concerning applause in the program, we Finns had to show our gratitude by applauding where it was not proper.

The next piece, a world premier of "Main Paras Vain" by Atso Almila for baritone, choir and orchestra turned out to be a beautiful setting of Aapo's monologue on what a wife should be from Kivi's "Seven Brothers." The baritone solo is a telling, melodic expression of the text with interesting harmonic dressing.

I, however, found the Finnish text of the chorus to be ridiculous. Whereas the Kivi is a poetic description of all that the ideal wife would do during her day, the chorus' comments were demeaning.

Perhaps as a second generation Finnish speaker, I am too close to the original. If I did not understand any Finnish, maybe "main paras vain on haltuunt vuman" would make sense...now it seems simply ridiculous.

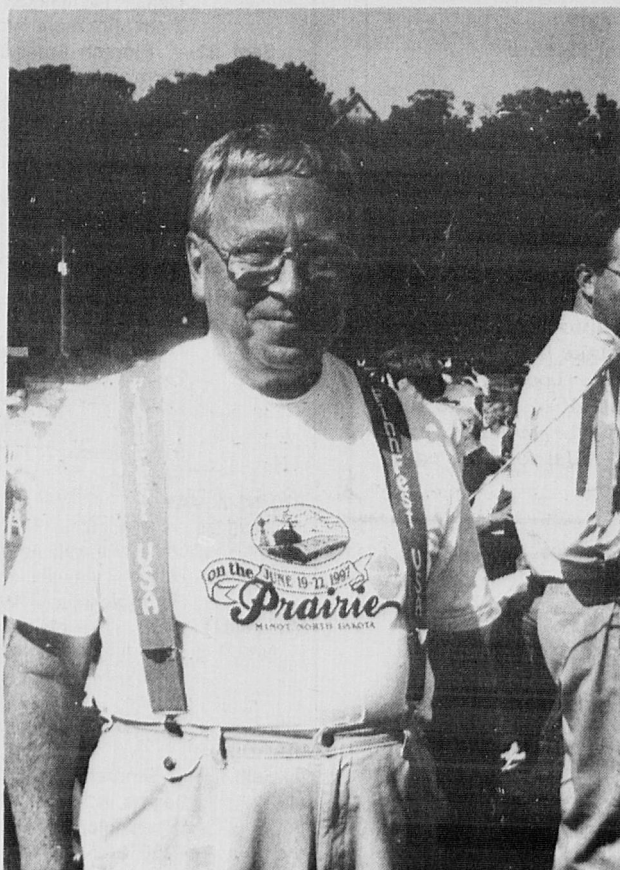
In fact, I hope Almila will rework the choral text into Finnish so that the piece will mean something to Finns, and forget the Finnish. For me it did not work.

The program ended with a powerful "Finlandia" with orchestra and the Marquette Choral Society singing the prayer section sonorously.

TO BE
CONTINUED



Sauna music



FinnFest USA president Robert Selväla in next year's T-shirt.

Finnish-American Club of Saima Inc.

Saima Park • Fitchburg, Mass.

Fall Tori '96

The Fall Tori '96 will be Sunday, September 15, 10 a.m. to 3 p.m., at Saima Park, rain or shine.

We have a fun day planned for all of you. We will have about 35 vendors (tables) selling general crafts, Finnish glassware, books, jewelry and other specialty items, food, Sauna products, etc.

You never know what you are apt to find for sale at one of the many tables. What a way to start your Christmas shopping!!

While you shop you will be entertained by the always popular music of **Veikko Honkala** and as an added surprise this year - all the way from Finland - a return performance of the **Soittavat Saarit** and the folk dance group **Siltamäen Nuorisoseuran Aikuistansuorat**.

And to please the palate, we will be offering clam chowder, hot dogs, soda and ice cream with a special Finnish topping. Coffee and *pulla* (coffee bread) will also be served. All of this will be available in the Ravintola.

And before the day is over, the drawing of the raffle will take place. The prizes: a queen-size quilt "Northern Lights" with matching pillow shams, the Finnish Candleplate "Mini Volcano," a pair of Cobalt Blue candleholders and the Christmas Lap Throw.

This will be an exciting full-filled day for you - so, rain or shine, Sunday, 9/15 - 10 to 3.

Näkemiin!

ik

Monthly meeting reminder

Our regular monthly membership meetings for the next two months are September 11 and October 9. The meetings are held the second Wednesday of the month and start at 7:30 p.m.

Membership dues are payable by October 1. Please try to pay on time. It saves work and money (notices plus postage) if you pay by 10/1.

Board of Directors notes

At the June 19, 1996, meeting, it was voted that Alida

Herring, Miriam Lehto, June Rantanen and Jeff Wiita would represent the FACS at the Phase II of the Unification. Phase II is the writing of the new Articles of Organization or bylaws for the various club memberships to approve.

The Fall Tori will be September 15. Lisa and Jeff Wiita are in charge of the table rentals and Armas and Barbara Kaukoranta have agreed to organize the raffle. Donations of baked goods is greatly appreciated.

President Walfrid Makela informed the Board that the driveway had washed out and that Scott Fors donated a large amount of crushed stone to fill in the washout. In addition, Scott brought in a backhoe and removed a lot of the stuff that was causing the brook to overflow and wash out the driveway. Many thanks to Scott!

On July 11 the Board met in a special meeting to discuss the need for a new furnace in the Clubhouse. After much discussion it was decided that the Board will hear proposals at their next meeting on Aug. 21 and take the proposals to the membership for their vote at the next membership meeting on Sept. 11.

The Board asked Irene Kamila to contact Action Maintenance to determine if they can come more often to do cleaning of the Clubhouse, once a month if possible, and stay within the \$900 budget. The cleaning was to include the restrooms and washing the tiled floors.

Upon a motion made by Karl Makela, the Board agreed to name Walfrid Makela "President Emeritus." This way Walfrid can appoint another Board member to conduct the meetings as a learning process. Board members will rotate meetings. This will not include the membership secretary, treasurer or secretary.

The Board agreed to have Karl Makela contact the tax attorney in Worcester to determine the status of our receiving the tax abatement of real estate from the City of Fitchburg.

ah

Arlington, VA

Language school fall semester to begin

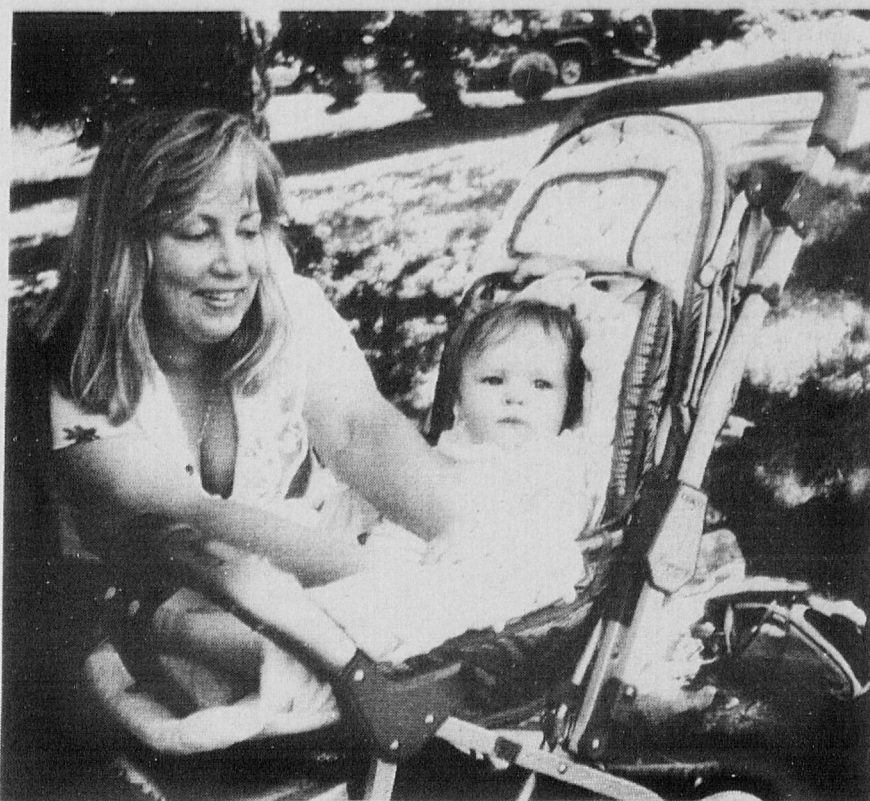
The fall semester of the Finnish Language School Association will begin Saturday, Sept. 7, at the Resurrection Lutheran Church, 6201 N. Washington Blvd.,

Classes meet on Saturdays from 9:30 to 11:45 (with a 15-minute break at 10:30) for 14 weeks Sept. 7 to Dec. 14 (no classes Thanksgiving weekend). Classes are planned at various skill levels. Tuition is \$125 per semester and is payable at time of registration (Advance registration is appreciated).

The Finnish Language School Association does not discriminate on the basis of race, color, national or ethnic origin, age or sex. All are welcome.

The church where classes are conducted is located off Route I-66 near the intersection of N. Washington Blvd. and Lee Highway, within walking distance of the East Falls Church metro service.

For more information contact Marja Snyder (301-657-4260), Vernona Elms (202-333-4326) or Lea Christiansen (703-323-7683)



Jaana with 9-month-old Katarina at 1996 Juhannus

Jaana Jaakkola Summerfield is the newly-elected president of the Baltimore Finlandia Foundation Chapter. She was born in Eno, near Joensuu, and considers herself a Karelian although she has spent most of her life in Helsinki. She studied business and languages and her aim was to become an import/export specialist in Eastern Trade. However, after meeting her American husband in 1987, she has lived in Maryland. They have two daughters, Lotta Alexandra, 4, and Katarina Maria, 9 months.

They have started to import Finnish products into the United States, fork lifts and hand lotion to name some of them.

Jaana looks forward to serving Finlandia Foundation Baltimore Chapter with the help of two other Jaanas: Jaana Moller, vice president, and Jaana Myllyluoma, secretary. Jaana Moller is from Mikkeli and Jaana Myllyluoma is from Jyväskylä. It is going to be a *Jaana Dynasty* in Baltimore.

Text & photo by Kalevi Olkio

Sports roundup

with Harri Siitonen

Heli Rantanen wins again

Finland's **Heli Rantanen** proved her Olympic victory in the women's javelin was no fluke when she won the event in an IAAF Grand Prix track and field meet at Cologne, Germany, on Aug. 15.

The only Finnish gold medalist at Atlanta, Rantanen easily outclassed her competition with a top flight of 222 feet, 6 inches - 5 inches short of her winning Olympic throw, which has been her personal best to this point.

Second spot at Cologne went to Steffi Nerius, Germany, with 211-6 and third to Oksana Ovchinnikova of Russia with 209-8. Olympic silver medalist Louise McPaul of Australia was fourth with 206-0.

Dahlman in doubles win

Nanne Dahlman of Finland and Clare Wood of Britain teamed up to win the women's doubles division of the GHI Bronx Tennis Classic at Groton Park (NY) on Aug. 18. They clinched the title by defeating Lisel Horn, So. Africa, and Christine Papadaki, Greece, 6-3, 6-3.

Jari Kurri is a Mighty Duck

All-time great pro hockey veteran **Jari Kurri**, 36, has signed a one-year \$1.5 million contract with the Mighty Ducks of Anaheim (CA) for next season, with a club option for the 1997-98 season.

This deal will bring Kurri together with younger Finnish-born star **Teemu Selanne** on the same team, who along with Paul Kariya will give the Ducks a powerful trio.

Helsinki-born Kurri has had 583 goals and 758 assists with the Edmonton Oilers, Kings and New York Rangers. He has won five Stanley Cups with Edmonton and has scored more NHL points than any other European player, and is 12th overall with 1,341 points.

Anaheim general manager Jack Ferreira told the *Los Angeles Times* that "the thing about him (Kurri) is his leadership. He's one of the best defensive players in the game, one of the best penalty killers and one of the best two-way players ever to play the game."

At the time of the signing, both Kurri and Selanne were preparing for an exhibition

game with the Finnish team, and Selanne was exuberant over the news.

Ducks' coach Ron Wilson said that "Jari Kurri was Teemu's favorite player when he was younger. This gives him the opportunity to play with him, and not just on a national team. He's someone with that kind of experience winning Stanley Cups. He knows what it takes to win, and he can impart that knowledge to Teemu and Paul Kariya."

Helsinki marathon

Winners of the 1996 Helsinki City Marathon on Aug. 17 were Julius Mtibani of Tanzania in 2 hours 19 minutes for the men, and Svetlana Netchayeva of Russia, 2:47:35 for the women.

The first Finnish runner among the men was fifth place **Arto Hyytinen**, 2:27:03. In sixth was **Lauri Friari** in 2:28:54.

Among the women, the runner-up was **Mariaana Lahti-Koski** of Finland in 2:48:25, and fourth place went to **Marita Yli-Ikka** in 2:55:25.



Heli Rantanen waving to hometown greeters as she returns to Lammil from the Olympics.

Heli Rantanen leads Finns in Olympics

HARRI SIITONEN
BERKELEY, CA

Women's javelin ace **Heli Rantanen** garnered a gold to lead Finnish athletes to four medals in the Olympics at Atlanta. Swimmer **Jani Sievinen** and wrestler **Marko Asell** won silvers and veteran javelinman (*kethäsmies*) **Seppo Rätty**, a bronze. Finland had five medals at Barcelona in 1992: a gold, two silvers, and two bronzes.

Rantanen won her event with a magnificent 67.94-meter flight (222 feet, 11 inches), the longest throw of her life. She totally dominated the field, topping second-placer Louise McPaul (Australia - 65.54, 215-0) by nearly two feet.

Third place went to Trine Hattestad of Norway, 64.98 (213-2), who was first in the world two years ago.

Mikaela Ingberg (Finland), bronze medalist at the 1995 World Championships at Göteborg, settled for seventh place with 61.52 (201-10).

Rantanen's rise to international prominence is relatively

recent. She was fourth in the World's at Göteborg. Earlier this season she had taken a couple of silvers in world track and field competition. The Olympic elimination round saw her throw a personal best of 66.54 (219-0) over her Göteborg previous best of 66.16. Then came her superb effort in the final in which she blew the rest of the field away.

Ingberg had a bad ankle in her support leg and she was the last of 12 to qualify for the finals. The injury undoubtedly prevented her from doing her best.

The same was true for **Taina Uppa**, the third Finn in this event, who was trying to recover from a ruptured tendon in her right ankle. Her best throw of 57.74 (189-5) did not qualify her for the final round.

Jani Sievinen, who was a multi-gold medalist in the most recent World Championship, settled for one silver in Atlanta in a tightly competitive division. His silver came in the 200M Individual Medley in a time of 2:00.13. Winner was Attila Czene of

Hungary in 1:59.91. Curtis Myden of Canada was third in 2:01.13.

In a pleasant surprise for Finland early in the Olympics, Marko Asell took second spot in the men's Graeco-Roman Wrestling's 74 Kgm (163-pound) weight division. Winner was Filiberto Ascoy, of Cuba.

World great Seppo Rätty had been thought to be over-the-hill by many in his javelin specialty, but the stout Finn pulled it out one more time when it most counted with a bronze medal-winning throw of 86.98 (285-4).

The gold went to world recordholder Jan Zeleny of the Czech Republic, now consecutive two-time Olympic champion, with his 88.16 (289-3) best. Second was the always strong Briton Seve Backley, with 87.44 (286-10).

Kimmo Kinnunen, a silver medalist at the 1993 World Championships at Stuttgart, was seventh with 84.02 (275-8). The third Finn, **Harri Hakkarainen**, failed to make the final.

Finland had hoped for a medal in the Men's 50-Km.

Racewalk with **Valentin Kononen**, ranked No. 1 in the world last year, and world champion at Göteborg. But this time he ended up in seventh place at Atlanta, in a time of 3:47:40, far off his best.

Robert Korzenlowski of Poland won it in 3:43:30, with the always dangerous Russian Mikhail Shennikov in second with 3:43:46, and Valentin Massana of Spain in third with 3:44:19.

Antero Lindman of Finland was 30th in 4:07:58. **Jani Lehtinen** was a DNF.

Sari Essayah, 1993 World Champion and 1994 European Champion in the Women's 10Km Racewalk, finished in a slow time for her of 45:02 at Atlanta, which gave her 16th place.

Her longtime rival and new world record holder (41:04) Yelena Nikolaeva of Russia won the Olympic Gold with 41:49. She had finished a close third behind Essayah at the 1994 European championships at Helsinki, and had edged the Finn by a hair for the bronze at the 1995 World's. At Atlanta, Elisa-

betta Perrone of Italy was second with 42:12, and Wang Yan of China was 3rd in 42:19.

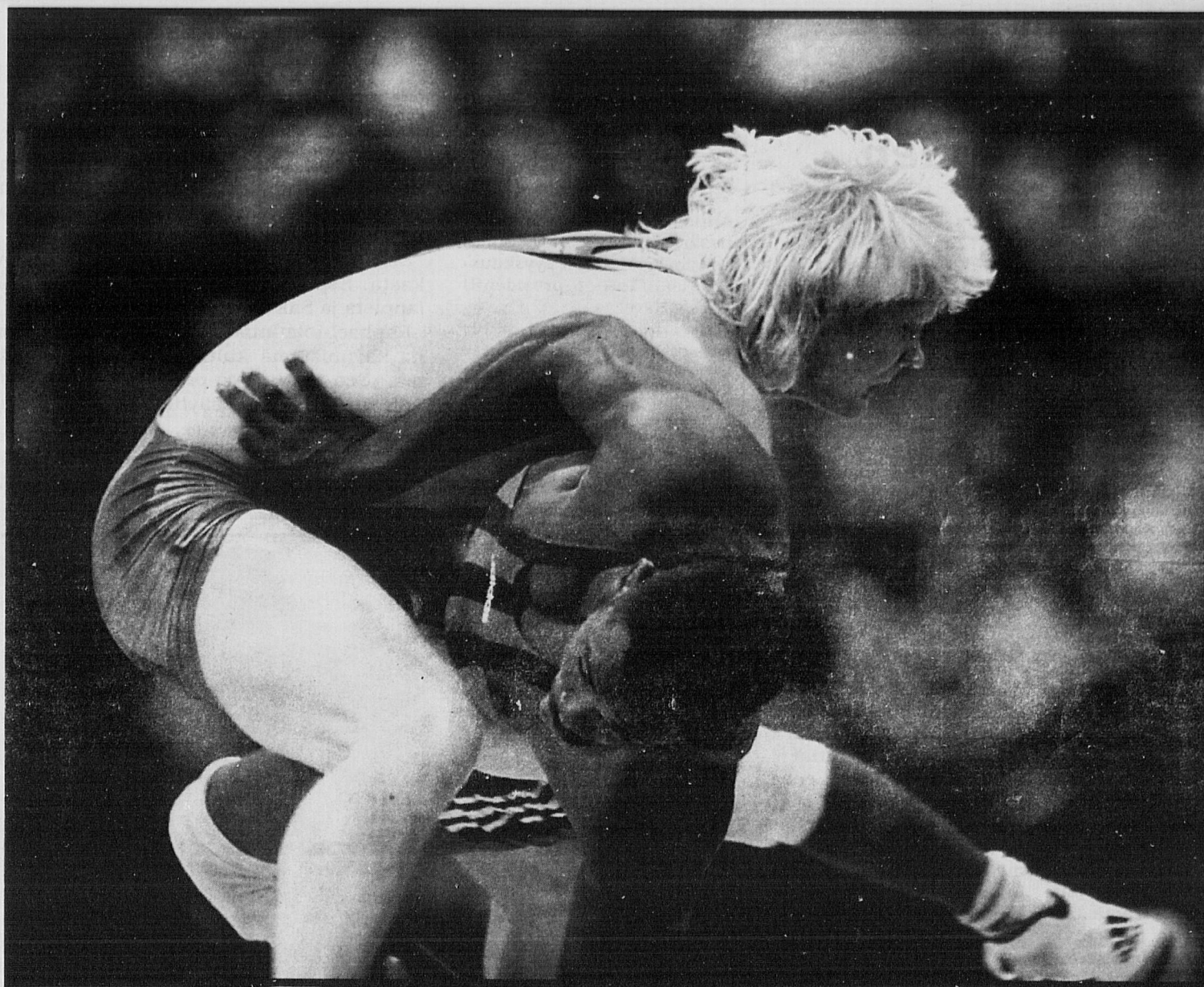
Essayah, 29, earlier had spoken of retiring from serious racewalking after Atlanta, to conclude an illustrious 10-year athletic career.

Finland's young running ace **Annemari Sandell**, a former junior world cross-country champion, appears to be Finland's best long-distance running hope for the future, either male or female. This was her first Olympics, and she placed 12th in the Women's 10,000-Meter Run, with a time of 32:14.66.

Winner was Fernanda Ribello of Portugal in 31:01.63. Wang Junxia of China was second in 31:02.58, and Gete Warne of Ethiopia third in 31:06.65.

Around the first of the year, Finland's eyes were on a medal in the Men's shotput for **Mika Halvari**, a silver medalist at the 1995 World's at Göteborg, and world indoor champion. Unfortunately, he suffered a ruptured achilles

next page



Wrestling for the gold: Finland's Marko Asell, left, and Cuba's Filiberto Ascoy. Asell came in second in the Greco-Roman wrestling 74 Kg weight division.

from previous page

tendon in February and was unable to get into world class shape by the Olympics.

To add insult to injury, **Markus Kostainen**, Finland's second best shotput artist and 1996 National Champion, was suspended by the S.U.L. (Suomen Urheiluliitto - Finnish Athletic Association) for testing positive for the drug Chorionic Gonadotrophin and was not allowed to enplane for Atlanta.

The best hope for the United States in the Men's Marathon had been **Bob Kempainen** of Minnetonka (MN). Unfortunately, a tendon condition earlier in the year had cost him 4-5 weeks of essential training time, so he was not up to his top effort. Kempainen finished in 31st spot with 2:18:38 and was in pain much of the time, and went all the way on pure *sisu*.

Ironically, Finland's **Harri Hanninen**, finished just behind him in 32nd in 2:18:41, a difference of three seconds! NBC TV Coverage showed Hanninen just ahead of Kempainen right after they pulled into the stadium, but the recent University of Minnesota medical school graduate squeezed by Hanninen before the finish (Finnish?) line. Finland's **Risto Ulmala** did not finish.

This 26.2-miler was an exciting race as the top three

medalists finished within a few seconds of one another, the closest finish in Olympic history.

The order of finish: 1/Josia Thugwane/South Africa/2:12:36, 2/Bong-Ju Lee/South Korea/2:12:39, 3/Eric Wainaina/Kenya/2:12:44.

These, Bob Kempainen's second Olympics, were probably his last, as he plans to pursue his medical career full-time.

Another most gruelling event, the Men's Decathlon, saw two tough competitors of partly Finnish descent, going for the Gold! And one of them won it, the favorite, **Dan O'Brien**, of the United States, world record holder and the top decathlete in world history. It was recently revealed that O'Brien's birth mother was Finnish and he had been raised by adoptive parents.

The other partly Finnish contender was **Eduard Härmäläinen**, of Belarus, who is Finnish from his father's side. For the past few years he had been ranked number two in the world behind O'Brien, but in these Olympics he ended up fifth with 8613 points. O'Brien's winning total was 8706.

So in this toughest and most demanding of Olympic sports, when the going gets tough, the Finns (even part-Finns) get going. These two lads make their forebears **Ison-talon Antti** and **Rannanjärvi**, the 19th century

Ostrobothnian toughs, look like the proverbial 90-pound weaklings.

Oh, yes, there was another Finn quite prominent in these Olympics. He was **Dr. John**

L. Lehtinen, of the Northern Michigan University Medical School at Marquette. He was head physician for the U. S. Olympic team at Atlanta. (He had also been on the staff in

Barcelona.) It was a delight to hear his description of the Olympic experience at a welcome home reception in his honor at the NMU campus, on the eve of FinnFest, 1996.

1996-97 ASF Scandinavian fellows chosen

NEW YORK, NY - The American-Scandinavian Foundation has announced the Scandinavian winners of its 1996-97 award competition.

About \$350,000 in funding support will enable 55 scholars and artists from Denmark, Finland, Iceland, Norway and Sweden to carry out research or study projects in

the United States this academic year. The awards vary in size from \$1,000 to \$16,000 and will support recipients engaged in projects at 42 institutions around the country.

Three from Finland received awards. They are:

Antti Mäkinen, who will be conducting Ph.D.-directed studies in physics at the

University of Rochester.

Pia Moisander, Ph.D.-directed study, marine sciences, University of North Carolina/Chapel Hill.

Kaisa Still, Ph. D.-directed study, management, The Graduate School of America.

Also receiving awards were five from Denmark, eight from Sweden, 18 from Iceland and 21 from Norway.

DELAWARE

from page 7

Officials in attendance included press counselor Mr. Yrjö Lämsipuro and his family and Dr. Aaron Wilson, mayor of Chester, and his wife. Each gave a presentation that highlighted the long and continuing ties between Finland and the United States.

Juhannus

Aili and Tim Tierney outdid themselves this year. They hosted the best Juhannus party in recent memory.

Everywhere you looked peo-

ple were talking and enjoying the day. Of course, all the little ones were in the pool enjoying the splashing of the cool waters. We even had a balloon toss that helped to cool everyone.

There were some new faces and young families in attendance. They joined right in and held their own. We hope they'll continue to attend future society functions.

The fun started at 2 p.m. If it wasn't a Finnish summer day it was darn close. There

were a few showers but Ole Westerquist's music managed to keep most of the clouds and rain away. It was just a good old fashioned Juhannus!

Membership

If you are interested in joining the American-Finnish Society of the Delaware Valley, contact membership director Marvin Chilton, 829 Pinetree Rd., Lafayette Hill PA 19444; tel. 215-233-4182.

American-Finnish Society of the Delaware Valley

From the desk of Stig Häggblom:

Paavo Nurmen asialla

Rovaniemellä ilmestynyt *Lapin Kansa* kertoo elokuun 10. päivän numerossaan pääkirjoitusosastolla, ettei Paavo Nurmi "ehdi" postimerkkiin 100-vuotisjuhlan kunniaksi.

Sehän tiedetään, että Suomen byrokratia on vakava asia, mutta että tässä suhteessa maan posti- ja lennätinhallitus sekä sen pääjohtaja Pekka Vennamo pystyivät estämään postimerkin julkaisemisen vastoin kansan tahtoa, ei tunnu uskotavalta.

Syyksi on nimittäin mainittu, että Paavo Nurmen perinneyhdistys, jota johtaa Turusta käsin, mutta myös USA:n puolella hyvin tunnettu konsuli John O. Virtanen, ei olisi ollut asialla riittävästi hyvissä ajoin.

Ensiksi on sanottava, että konsuli Virtanen ja hänen vaimonsa Kirsti olivat Amerikassa Suomi-kuvaa luomassa suurella menestyksellä runsaat kolme vuosikymmentä.

Nyt kun tämä John Virtanen Turusta käsin on johtamassa Paavo Nurmen perinneyhdistystä ja ajaa juhlapostimerkin aikaansaamista vuodelle 1997, jolloin Paavo Nurmi olisi täyttänyt 100 vuotta (kesäkuun 13.), häntä ei ainakaan voi syyttää myöhäislahdosta.

Jos Suomen postilaitokselle ja sen pääjohtaja Vennamolle ei riitä runsas vuosi postimerkin aikaansaamiseksi, niin jo on tullut aika vaihtaa michiä.

Tietokoneet kokosivat ennätysmäärän Helsinkiin

Maailman suurinta nuorten tietokoneharrastajien kansainvälistä tapahtumaa vietettiin Helsingin Messukeskuksessa elokuun puolivälissä.

Messukeskukseen kokoontui kolmisentuhatta tietokonealan harrastajaa. Ulkomaalaisia nuoria oli osallistujista runsas viidennes.

Tietokonenuoriso viettää Assembly-tapahtumaansa muun muassa kilpaillen itse tekemillään multimediatöillä. Taitoja mitataan ennen muuta demoilla eli laajoilla multimediaesityksillä.

Assembly on kasvanut viidessä vuodessa maailman suurimmaksi nuorten tietokoneharrastajien kokoontumiseksi.

Hyvin perusteltu kirje Virtaselta pääjohtaja Vennamolle lähti liikkeelle huhtikuun 2. p:nä 1996. Vetoomus oli arvokkaasti kirjoitettu ja hyvin perusteltu.

Nurmesta Virtanen sanoo, että hän oli sekä kansallinen että kansainvälinen suomalainen. Nurmen kautta suomalainen identiteetti ja Suomen kunnia ovat saaneet mahtavaa arvostusta. Paavo Nurmi mainosti aina Suomea, maataan aina enemmän kuin omaa itseään.

Merkillepantavaa Atlantan kisojenkin yhteydessä oli se, että Nurmi nytkin - koko kisa-aika huomioon ottaen - sai USA:n medioissa enemmän julkisuutta kuin kukaan kisoihin osallistuneista suomalaisurheilijoista, myös uimari Jani Sievinen lukuun ottaen.

Sievinen kyllä huomattiin, mutta hänkin jäi Nurmesta jälkeen.

Osittain tähän vaikutti myös se, että pituushyppääjä ja Carl Lewis sai yhdeksännen olympiakultansa. Lewis ylsi Paavo Nurmen tasolle. Tämä huomattiin ja kirjoitettiin amerikkalaisella ylpeydellä.

USA ei unohda, eivätkä amerikansuomalaisetkaan, Paavo Nurmen ylivoimaista kilpailukiertuetta keväällä 1925. Se jää ikuisiksi ajoiksi aikakirjoihin.

Kun Suomen päässä Jussi Tossavainen hoiti maan olympiakeraäystä, amerikansuomalaiset olivat vielä innolla mukana. Moni suomalainen olympiamitali on tuotu koti-Suomeen USA:n puolella kerätyillä varoilla.

Postimerkkiasiaa esille tullut joustamattomuus herätti tietenkin samansuuntaisia tunteita niin kotimaassa kuin ulkosuomalaistenkin keskuudessa.

Aikaa pitäisi riittää tämän ilmeisen virheen korjaamiseen.

91-vuotias RAIVAAJA-lehti Fitchburgista käsin ainakin ottaa voimakkaasti kantaa Paavo Nurmen puolesta tässä asiassa. Julkaisemme mielihyvin - päätoimittajan selvä O.K. on saatu - Pekka Vennamon näkemyksen.

Samalla jääme innolla odottamaan ensi vuoden Nurmi-postimerkin ulkomuodon jälkituloa.

Ahtisaaret valtiovierailulle Tsekiin

Suomen presidentti Martti Ahtisaari ja rouva Eeva Ahtisaari tekevät valtiovierailun Tsekin tasavaltaan syyskuussa. Isäntänä on presidentti Vaclav Havel.

Vierailu toteutuu 9. - 11. syyskuuta.

Presidentti Havel vieraili Suomessa vuoden 1991 toukokuussa.

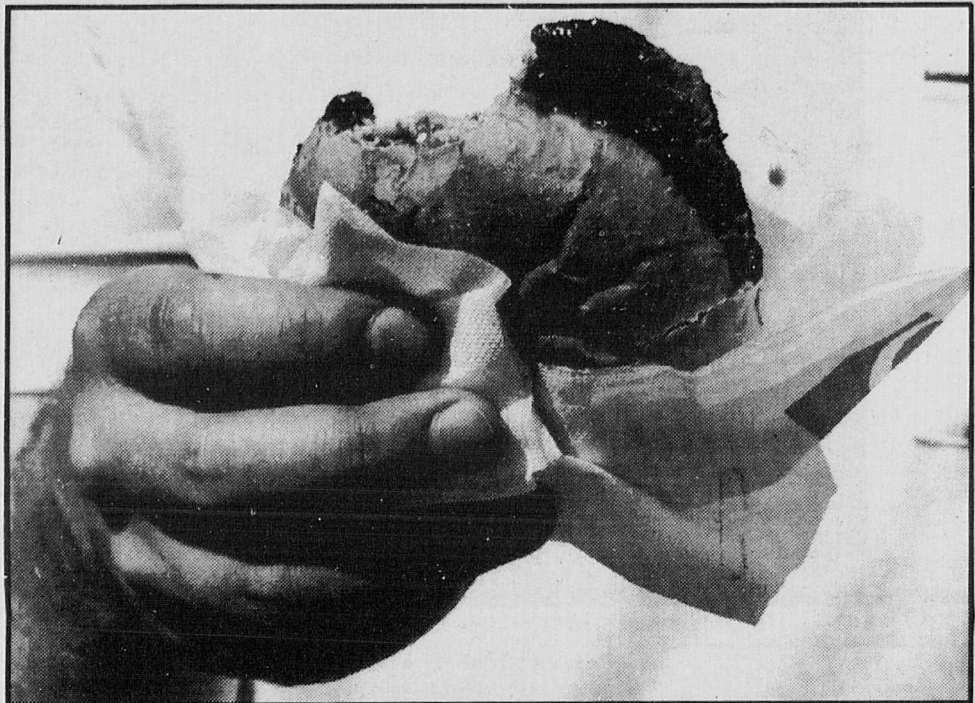
(Demari)

Asiantuntija Suomesta Raphael-ohjelmaa

Euroopan unioni on kutsunut suomalaisen Gösta Serlachiuksen taidemuseon johtajan filosofian lisensiaatti Maritta Pitkäsen Raphael-ohjelman museoasiantuntijaryhmään.

Seitsenhenkisen ryhmän muut jäsenet ovat Kreikasta, Espanjasta, Ranskasta, Hollannista, Englannista ja Saksasta.

Raphael-toimintaohjelma on unionin tänä vuonna käynnistämä kulttuuriperinnön rahoitusohjelma. Sen tavoitteena on Euroopan kulttuuriperinnön suojeleminen, säilyttäminen ja arvostuksen lisääminen.



Hampurilainen voisi suomalaisnäkökulmasta olla lihalla, juustolla ja kasviksilla täytetty piirakka.

Roskaruoka osaksi suomalaista ruokakulttuuria Pizza ja purilaiset ovat piirakkaperinteen jatketta

"Vaikka ruoan pitäisi olla ilonlähde, ruokapöytään tunkeutuu kutsumattomana vieraana yhä useammin syällisyys." Näin arvioi *Meja Sillanpää* Helsingin Haaga-Instituutista.

Ihmisten tietoisuus ruoan terveellisyydestä on kasvanut, minkä seurauksena kasvikset ja hedelmät ovat vallanneet suomalaisten pöydissä tilaa perunalta, viljalta ja maidolta.

Sodan jälkeen lihan kulutus on Suomessa lisääntynyt huimasti, varsinkin sianliha ja broileri ovat vallanneet tilaa. Sen sijaan kalan kulutus on pysynyt Sillanpään mukaan yllättävän vähäisenä.

Ruoka jakaantuu yhä naismaiseen ja miehiseen. Rasvainen liha on miehistä herkkua, mutta vaaleanpunaisen leivoksen nauttii vain nainen. Makkaraa ei mielletä enää naisille sopivaksi.

Kahta lämmintä ruokaa ei suomalaisperheissä yleensä enää valmisteta. Päivisin ruokaillaan kouluissa ja työpaikoilla, iltaisin katetaan einaateriä. Sen lämmittäminen mikrossa aiheuttaa naisille tunnontuskia: kun ei ehdi itse valmistaa perheelle terveellistä herkkuaateriaa.

Sunnuntain aterialta on Suomessa tullut harrastus. Se valmistetaan huolella aikaa ja vaivaa säästämättä.

Pizzat ja hampurilaiset eivät ole rauni-

oittaneet suomalaista ruokakulttuuria. Tutkimuksen mukaan ruoka tulee suosituksi vain, jos sen voi liittää vanhaan ruokakulttuuriin.

Suomalaiseen ruokapöytään ovat aina kuuluneet leipä ja piirakat: pizza onkin herkuilla päällystetty lämmin leipä ja hampurilainen lihalla, kasviksilla ja juustolla täytetty piirakka.

EU:kaan ei ole tuonut suuria muutoksia suomalaiseen ruokapöytään. Kansalliset ruokakulttuurit ovat pitäneet pintansa EU-maissa, sillä tuontielintarvikkeiden osuus on vain seitsemän prosenttia kulutuksesta.

Suomalaisten ruokailutottumuksia ovat muuttaneet kaupungistuminen, naisten työssäkäynti, elintason nousu ja ulkoiset vaikutteet.

"Viimeaikaiset ruokaskandaalit ovat siirtäneet keskustelua enemmän ruoan laatuun." Aikaisemmin puhuttiin usein sen puutteesta ja hinnasta.

Suomen uutisia

Suomen uutisia

Finnair vuokraa neljä Boeingia

Finnair vuokraa pitkäksi ajaksi neljä Boeing 757-lentokonetta. Koneet lentävät Finnairin väreissä kahdeksan vuotta, minkä lisäksi lentoyhtiöllä on optio vuokra-ajan jatkamiseen.

Uudet sinivalkoiset koneet toimittaa amerikkalainen leasing-yhtiö ILFC. Boeingit maksavat Finnairille noin 55 miljoonaa dollaria kappaleelta.

Ensimmäinen uusi matkustajakone saadaan Suomeen ensi vuoden syksyllä. Kaikkien neljän Boeingin on määrä olla liikenteessä keväällä 1998.

Uusissa koneissa on 219 matkustajapaikkaa ja niillä voidaan lentää ilman välilaskua suomalaisien lomaliikenteen tärkeimpiin kohteisiin.

Finnairin lentomatkustajien määrä kasvoi huhtikuussa alkaneen tilikauden kolmen ensimmäisen kuukauden aikana 4.2 prosenttia viime vuodesta.

(AL)

Kuopio havittelee EU:n huippukokousta

Kuopion kaupunki havittelee EU:n huippukokousta, joka järjestetään Suomessa loppuvuodesta 1999. Aiemmin Helsinki, Turku ja Tampere ovat ilmaisseet halukkuutensa kokouspaikaksi.

Kuopion kaupunginhallituksen mukaan kaupungissa pidetty Pohjoismaiden Neuvoston kokous osoitti, että Kuopiossa on riittävästi tämän asteen kokousten vaatimaa kokous-, majoitus- ja ruokailukapasiteettia.

Jos koko huippukokousta ei saada Kuopioon, myös siihen liittyvät osakokoukset kelpaisivat.

YK-liiton johtaja tuomitsee maamiinat

Suomen YK-liiton pääsihteeri **Juha Eskelinen** toivoo Euroopan unionin jäsenmaiden enemmistön painostavan Suomea luopumaan maamiinojen käytöstä.

"Hallitus on polvillaan maamiina-asiassa sotilaiden edessä. Ulkoministeriö on ollut voimaton muuttamaan Suomen kansainvälistä mainetta mustaavaa maamiinapolitiikkaa", sanoo Eskelinen.

Eskelisen mukaan Euroopan unionin jäsenmaiden enemmistö vastustaa maamiinojen käyttöä.

(HS)

JOKA...
jatkoa sivulta 2

Itsemurhakuolleisuus liittyy Suomessa henkirikollisuutta heikommin sosiaaliin syntyneeseen syrjäytynytisyyteen, vaikka molemmissa on huomattavaa alueellista samankaltaisuutta. Köyhimmässä tulokymmenyksessä on noin viisi kertaa enemmän itsemurhia kuin rikkaimmassa. Henkirikoskuolleisuudessa sama ero on noin 20-kertainen.

Kansainvälisessä vertailussa Suomen itsemurhakuolleisuus verrattuna henkirikollisuuteen poikkeaa tavanomaisesta. Esimerkiksi Yhdysvalloissa itsemurhia ja henkirikoskuolemia on suurin piirtein yhtä paljon, 9-12 kuolemaa 100,000:ta asukasta kohden. Suomessa itsemurhia tehdään lähes kymmenen kertaa enemmän kuin henkirikoksia.

Claes Andersson: Urheilijan palkka ja doping-testi tulee sitoa toisiinsa

Suomen urheiluasiasta vastaava kulttuuriministeri **Claes Andersson** (vas) edellyttää, että urheilijoiden palkka sidotaan pakolliseen doping-testiin. Radiouutisille näkemyksistään Atlantan olympiakisojen aikana kertonut Andersson sanoi uuden järjestelyn tulevan harkintaan heti kisojen jälkeen.

Tällä hetkellä noin 20 suomalaisurheilijaa saa verotonta palkkaa 5 000 markkaa kuukaudessa. Palkkaa ei ole tällä hetkellä sidottu doping-kokeisiin.

(Demari)



Nuoremmat konstaapelit Markus Kiiskinen (olk.) ja Kimmo Jokinen harppuuna-autoineen.

Suomen poliisi kehitti pakkopysähdyslaitteen

Pakoon pyrkivä auto voidaan takaa-ajon sijaan seivastää harppuunalla

Poliisia pakeneva kaahari voi tulevaisuudessa saada poliisiharppuunan autonsa takapuskuriin. Poliisiauton keulaan kiinnitettävä harppuuna pysäyttää pakenevan auton hetkessä eikä poliisin tarvitse lähteä vaaralliseen takaa-ajoon.

Poliisin mahdollista uutta pakkopysäytyslaitetta esiteltiin äskettäin Oulun lentoasemalla. Laitteen prototyyppiä esitellään maan poliisijohdolle ja sisäministeriön edustajille lähiviikkoina.

"Äkkiseltään laite tuntuu hyvältä ja mullistavalta. Tällä hetkellä pakenevan auton pysäyttämiseen tarvitaan piikkimattoja, mutta pakenija voi kiertää ne, koska Suomessa on tiheä tieverkko. Ääritapauksessa takaa-ajettava autosta ammutaan rengas puhki", kertoo nuorempi konstaapeli Markus Kiiskinen.

Pakeneva Saab kaartaa kiitorataa kovaa vauhtia. Takaa lähestyy farma-

ri-Mersu, jonka etupuskuriin kiinnitetty teräksinen keihäs kääntyy napin painalluksella sojottamaan kohti takaa-ajettavaa.

Mersu kiihdyttää vauhtia ja kuuluu "kronks!", kun seiväs tunkeutuu peräluukun pellin läpi kuin tikku makaraan. Seipään päässä olevat väkaset nousevat ylös ja lukitsevat seipään tiukasti peräkonttiin kiinni. Näin molemmat autot ovat yhtä rautaa.

"Jos seiväs katkeaa, poliisi voi seurata pakenijaa, koska terään on kiinnitetty radiolähetin. Seipään saa myös poliisiautosta irti avaamalla hydrauliset kiinnitysväkäset", kuvaa laitteen kehittänyt oululainen ylikonstaapeli Markku Liminoja.

Laitteen prototyyppi on valmistettu Oulun aikuiskoulutuskeskuksessa. Pysäytyslaitteelle on haettu patentti ja sitä ryhdytään valmistamaan, jos kysyntää on.

(HS)

Postipankille 800 miljoonan voitto

Postipankin liikevoitto nousi yli 800 miljoonaa markkaa vuoden alkupuoliskolla. New Yorkin sivukonttorin takia Postipankki kirjasi vuosi sitten 352 miljoonan tappion, mutta nyt pankki teki 462 miljoonan liikevoiton.

Tämän vuoden alussa Postipankki pienensi joukkovelkakirjasalkkuaan ja kirjasi kaupoista isot voitot. Huhtikuussa vastaavia kauppia ei tehty yhtä paljon ja tulokset hirtastui. Toisella neljänneksellä liikevoittoa kertyi 107 miljoonaa.

Pääjohtaja **Eino Keinänen** pitää pankin tulokset tyydyttävänä.

Hän arvioi koko vuoden tuloksen olevan jonkin verran alkuvuoden tulosta parempi.

Postipankki ja Suomen Posti Oy tekivät keväällä yhteisen suunnitelman, jonka mukaan pankin palveluja tarjoavien toimipaikkojen määrä vähennee nykyisestä yli tuhannesta 550:een vuoteen 1998 mennessä. Tästä ja muista "leikkaushankkeista" arvioidaan koituvan yli 400 miljoonan säästöt. Pääosa säästöistä vaikuttaa vasta ensi vuoden tulokseen.

Kesäkuun lopulla konsernin palveluksessa oli 5 712 ihmistä, 231 vähemmän kuin vuoden vaihteessa.

(Demari)

Yksi FinnFestin arvovaltaisista vieraista oli Suomen eduskunnan puheenjohtaja Riitta Uosukainen (kok), joka sisällytti juhlan kuukauden pituisen Yhdysvaltain vierailunsa loppupäähän.

Matka oli United States Information Agencyn (USIA) kansainvälisen vierailuohjelman sponsoroima ja järjestämä ja ajoittui heinäkuun 14. - elokuun 11. päivien väliseen aikaan.

Uosukainen kertoi olleensa samanlaisilla matkoilla aikaisemmin Kiinassa ja Japanissa. Tämän matkan hän sanoi syntyneen Yhdysvaltain Suomen suurlähettilään Derek Shearerin saaman ajatuksen innostamana. Virkatöiden takia kesä oli ainoa mahdollinen aika sen toteuttamiseen.

"Tämä on ollut todella rikas matka", Uosukainen totesi kuvaillessaan kokemaansa ja näkemäänsä.

Matka alkoi Washington, D.C.:stä jatkuen New York Cityyn. Muut pysähdyspaikat olivat Raleigh (NC), San Francisco (CA), Albuquerque ja Santa Fe (NM), Kansas City (MO) ja FinnFest USA '96:n pitopaikka Marquette (MI).

Edessä oli vielä pistäytymisen Hancockissa (MI) ja tutustumisen Suomi Collegeen presidentti Robert Ubbelohden johdolla ennen New Yorkin kautta tapahtunutta paluuta Helsinkiin.

FinnFest ei ollut mukana alkuperäissuunnitelmassa, mutta hyvin mielellään Uosukainen juhlii osallistui, sillä nehan tarjosivat erinomaisen tilaisuuden tutustua suureen joukkoon amerikansuomalaisia.

"Minut oli kutsuttu tänne tuodun Nelimarkka-näyttelyn suojelijaksi", hän kuvaillaan tuloaan. Pian häntä sitten pyydettiin Kalevala esittelijäksi. Vasta paikalle saavuttuaan hän sai tietää paraatista ("tunsin itseni Armi Kuuselaaksi"), avajaispuheesta, Kalevala-puheesta sekä poliittiseen paneeliin osallistumisesta.

"Tämä on ollut vällän hauska matka. Koko maa on tavallaan tullut käytyä läpi",



Suomen eduskunnan puhemies Riitta Uosukainen piti FinnFestin sinivalkoisiksi maalattuja tuoleja erinomaisena keskintöndä.

Puhemies Uosukaisen USA:n matka ulottui rannikolta toiselle

Uosukainen kommentoi.

Hän kertoi matkansa pää-tarkoituksena olleen tutustumisen USA:n poliittiseen prosessiin eli nähdä "miten USA:n maailma toimii".

Washingtonissa hän vieraili Valkoisessa Talossa, missä hänellä oli tapaaminen ensimmäisen naisen Hillary Rodham Clintonin kanssa.

"Kävimme erittäin hauskat ja hedelmälliset keskustelut ja päätimme tavata joka viikko", Uosukainen kommentoi vierailustaan lisäten, että "tapaaminen minä hänen miehensäkin".

Ohjelmassa oli myös tutustumiset kongressiin ja senaattiin ja keskustelut monien avustajien kanssa. Uosukainen kävi myös Kongressin kirjastossa, missä hänellä oli pitkä ja rauhallinen keskustelu pääkirjastonhoitajan James Billingtonin kanssa.

Ulkoministeriö ja Pentagon olivat myös ohjelmassa sekä monien hallituksen kanssa läheisessä yhteistyössä työskentelevien professoreiden

tapaamiset.

Suuren vaikutuksen Uosukaiseen oli tehnyt hallituksen ja tiedemiesten läheinen yhteistyö. Hänen mielestään Suomi ei ole osannut ammentaa tiedemiesten voimavaroja juuri ollenkaan. Se onkin yksi asia, minkä hän aikoo ottaa esille Suomeen palattuun.

Kulttuuripuoltakaan ei oltu pääkaupunkivierailun yhteydessä unohtettu. Kennedy Center, Phillips Collection, Corcoran taidemuseo sekä monet pienemmät galleriat olivat tutustumiskohteina.

Tutustuminen Suomen Washingtonin suurlähetystöön oli myös ohjelmassa. Koko toiminnan esittelyn jälkeen rakennus sai kiitosta puhemieseltä, joka totesi sen "rakastettavaksi ja mainioksi taloksi".

New Yorkissa oli tutustumisen Suomen sikäläiseen pääkonsulaattiin. Erittäin antoisaa oli pääkonsuli Maija Lähdenmäen tarjoama lounas, minkä osanottajat koostuivat amerikkalaisista vaikuttajaisista.

"Sain hyvän kuvan miten naisten yhteistyö toimii", Uosukainen totesi.

New Yorkissa ollessaan hän tapasi myös Yhdistyneiden Kansakuntien pääsihteeri Boutros Boutros-Ghalin.

"Se oli merkittävä tapaaminen. Hän kiitti Suomea ja Pohjoismaita, koska kaikki ovat hoitaneet maksunsa." Puhemiehen mukaan keskusteluissa mukana ollut Henry Kissinger häpesi kun USA ei ole maksanut omia osuuksiaan.

"Täällä katsotaan omaan napaan", Uosukainen tokaisi.

"USA:n kongressin ja senaatin pitäisi tietää mitä maailmalla tapahtuu. He ovat liikkua sisään päin kääntyneitä."

Teatteri, musiikki ja museot saivat tietenkin oman aikansa ohjelmasta. Opetusministerinä ennen puheenjohtajakautta toiminut Uosukainen on tietenkin kiinnostunut kulttuurista ja kaikesta koulutukseen ja kasvatukseen liittyvästä.

Raleigh'ssa hän pääsi tutustumaan millä tavalla yritykset, yliopistot ja hallitus toimivat yhdessä. Duke yliopiston läheisyydessä toimiva teollisuuskylä oli hyvä esimerkki voimavarojen käytöstä.

Uosukainen tutustui myös

North Carolinan koulutusjärjestelmään ja paikalliseen kulttuurielämään ja piti puheen osavaltion senaatissa.

"San Francisco oli ehdottomasti ihanin kokemus. Rakastin sitä." Uosukainen kertoi kaupungin tehneen todellisen vaikutuksen. Golden Gate silta kauniissa iltavalaistuksessa "oli mykistytävän kaunis".

Alueen pikkukaupungit San Rafael, Sacramento (missä sattui olemaan 107 Fahrenheit-asteen helle) sekä Napa ja Sonoma Valley olivat myös viehättäneet.

Uosukainen tutustui Kalifornian yliopistoon Berkeleyssä ja siellä äskettäin aloitettuun Suomen kielen ja kulttuurin opetusohjelmaan. Paikka tuntui "lupaavalta".

"New Yorkissa kaikki ihmiset ihmettelivät, miksi menen Kansas Cityyn. Vain Henry Kissinger ymmärsi, että siellä tapaan oikeita ja rehellisiä amerikkalaisia", Uosukainen totesi Missourin vierailukohteestaan.

Ohjelmassa oli tietenkin farmikäynti, oltiinhan Yhdysvaltain maanviljelysaluuden sydämessä.

Matkan antia Uosukainen piti runsaana.

"Amerikassa on paljon hyvää. Ihmiset ovat avoimia, otavat vastaan. Hallinto ja tutkimus käyvät yhteistyötä", hän luettelee. Mutta Suomeen verrattuna hyvinvointisysteemit eivät pelaa, kaikki on täällä paljon epätasaisempaa, hän selitti.

Uosukaisen mukaan poliittinen peli täällä on liittynyt vain kampanjointiin. Eroa hän näki myös suomalaisten ja amerikkalaisten naisten välillä.

"Meidän naiseimme eivät ota vastaan mitä tahansa", hän totesi. "Jokainen ihminen on laulun arvoinen, sanotaan. Suomessa se toimii."

Suomessa ihmisillä on hänen mukaansa liikaa arkuutta ja varovaisuutta, joista pitää päästä eroon.

Koulutus ja kasvatusta Uosukaisen mukaan tärkeimmät elämässä eteenpäin auttavat seikat. "Laadun intohimo on henkilökohtainen mottoni", hän totesi.

Uosukaisen mielestä takäläinen lobbailu menee usein liian pitkälle.

"Pyritään vaikuttamaan. Ei etsitä oikeutta vaan etuoikeutta. Oikeuksia on kiva jakaa kun on etuoikeus", oli hänen näkemyksensä. Vanha suomalainen sananparsi "arvaa oma tilasi, anna arvo toisellekin" on käypä tänäkin päivänä.

RAIVAAJA

TILAUS JA/TAI OSOITTEENMUUTOS

Osoitteen muuttuessa
liittää vanha osoite mukaan

NIMI _____

OSOITE _____

Uusi tilaus _____ uudistus _____

Maksu \$ _____

TILAUSHINNAT:

USA: 12kk \$23.00; 6kk \$15.00; 3kk \$11.00
Ulkomaat: 12kk \$28.00; 6kk \$20.00

Raivaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0600

Puh. 508-343-3822 Fax: 508-343-8147

All Your Travel Anywhere in the World

FINNEXPRESS

SAVES YOU MONEY

ON FLIGHTS TO

FINLAND

CRUISES ♦ TOURS ♦ CARS ♦ HOTELS

SCANDINAVIAN BONUSPASS FREE WITH TICKET

"For information and reservations please contact:



TRAVEL

SERVICE

425 Madison Avenue, New York, NY 10017

212 832-8989

800 677-6454

THE FINLANDIA FOUNDATION

Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd

Friday of the month from

October through May.

CENTRAL

PRESBYTERIAN

CHURCH

593 Park Ave & 64th St., NYC

Mailing address for

information

P.O. Box 2590

Grand Central Station,

New York, NY 10163